

台灣觀光



更多相關訊息
請上網查詢

www.tva.org.tw | 雙月刊

專訪花蓮縣縣長 傅崐萁

台灣美食展廚藝大賽東區初賽登場

「器度臺灣」展現臺灣工藝之美

孫運璿科技·人文紀念館

專訪交通部部長 陳建宇
扎根觀光建設，臺灣好行又好玩

特別企劃

北·中·南·東區溫馨手信大集合
馬拉松賽事 觀光旅遊新亮點



醞釀·食代 台灣美好

再造台灣美食經濟巔峰



獎金加碼 **36** 萬元，徵件ING!!

小吃大器2

2015 經典小吃器皿 設計稿徵件活動



系列挑戰組
首獎15萬元

單一主題組
第一名8萬元



報名時間 即日起至 6/4

● 競賽主題：

● 單一主題組：

肉圓、筒仔米糕、碗粿、魯(滷)肉飯、炒米粉、大腸麵線、刈包、潤餅。(以上主題擇1參賽)

● 系列挑戰組：

臭豆腐、蚵仔煎、肉圓、筒仔米糕、碗粿、魯(滷)肉飯、炒米粉、大腸麵線、刈包、潤餅。
(以上主題擇5項組合為一系列進行設計)

● 活動聯繫資訊：

02-2778-7028#23或#20

(聯絡時間：週一至週五 上午9時至下午6時)

● 作品獎項：

● 單一主題組：

- 第1名：獎金8萬元，1名。
- 第2名：獎金5萬元，1名。
- 第3名：獎金3萬元，1名。
- 優選獎：獎金1萬元，5名。

● 系列挑戰組：

- 首獎：獎金15萬元，1名。

7/17-7/20

2015臺灣美食展-美好食代
展覽地點：臺北世貿一館A、D區
獲獎作品將於「食之器-器度臺灣」
主題區展出

詳情請上活動官網查詢：
www.2015timetodesign.org



5月·6月

臺灣觀光節慶活動表

臺灣精彩處處，每個月分在臺灣各地都有接連不斷的活動與節慶輪番上演。
可以貼近生態、可以感受文化、也可以體驗浪漫與樂活的豐富行程。
旅行臺灣，就是現在!

5月

澎湖海上花火節

活動時間 2015/4/20~6/25

活動地點 馬公市觀音亭園區

主辦單位 澎湖縣政府 洽詢電話 06-9274400

活動網址 tour.penghu.gov.tw/firework/index.aspx



陽明山蝴蝶季

活動時間 104/05/01-104/07/31

活動地點 大屯遊客服務/陽明山國家公園

主辦單位 陽明山國家公園管理處

洽詢電話 02-28613601*800

活動網址 www.ymsnp.gov.tw/

黑鮪魚文化觀光季

活動時間 104/05/02 - 104/06/30

活動地點 屏東縣 東港鎮

主辦單位 屏東縣政府

洽詢電話 08-7320415

活動網址 www.2014toro.com.tw/



福隆國際沙雕藝術季

活動時間 104/05/02-104/06/30

活動地點 新北市貢寮區

主辦單位 東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處

洽詢電話 02-24991115#228

活動網址 events.necoast-nsa.gov.tw/SandArt14/



6月

臺灣熱氣球嘉年華活動

活動時間 104/06/27 - 104/08/09

活動地點 鹿野高台 主辦單位 臺東縣政府

洽詢電話 089-324902

活動網址 balloontaiwan.taitung.gov.tw/

秀姑巒溪國際泛舟鐵人三項競賽

活動時間 104/06/20 - 104/06/21 活動地點 秀姑巒溪泛舟中心

主辦單位 東部海岸國家風景區管理處

洽詢電話 089-841520#1608

活動網址 xgl-triathlon.ncom.tw/

鹿港慶端陽系列活動

活動時間 104/06/19 - 104/06/21

活動地點 鹿港鎮及彰濱地區

主辦單位 彰化縣政府、鹿港鎮公所

洽詢電話 04-7287488 活動網址 tourism.chcg.gov.tw/



台灣觀光

會長 賴瑟珍

榮譽會長 嚴長壽、張學勞

副會長 朱鍾宏、李昌霖、戴啟珩

發行人 賴瑟珍

編輯顧問 吳朝彥、黃怡平、陳映廷、詹涵濡

發行所 財團法人台灣觀光協會

地址 臺北市民權東路二段9號5樓

電話 02-2594-3261

傳真 02-2594-3265 / 2597-5836

網址 <http://www.tva.org.tw>

E-Mail fifi@tva.org.tw

交通部觀光局海外辦事處

日本東京事務所

日本國東京都港區西新橋1丁目5-8川手ビル3F

Tel / 81-3-3501-3591~2 Fax / 81-3-3501-3586

E-mail / tokyo@go-taiwan.net

日本大阪事務所

日本國大阪府大阪市北區西天滿4丁目14番3號6階

Tel / 81-6-6316-7491 Fax / 81-6-6316-7398

E-mail / osa@go-taiwan.net

新加坡辦事處

5, Shenton Way, 14-07, UIC Building, Singapore 0106

Tel / 65-223-6546~7 Fax / 65-225-4616

E-mail / tbrocsin@singnet.com.sg

韓國首爾辦事處

大韓民國首爾特別市中區三角洞115 京畿大樓9樓902號

Rm, 902, 9th Floor Kyung-Ki Building 115 Samgak-dong,

Chung-Ku, Seoul, Korea

Tel / 82-2732-2357-8 Fax / 82-2732-2359

E-mail / sarah@tourtaiwan.or.kr

香港辦事處

香港九龍尖沙咀廣東道30號新港中心第二座10樓1010室

Tel / 852-2581-0933 Fax / 852-2581-0262

E-mail / ttbta@netvigator.com

馬來西亞吉隆坡辦事處

Suite 25-01, Level 25, Wisma Goldhill, 67

Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur Malaysia

Tel / 60-3-2070-6789 Fax / 60-3-2072-3559

E-mail / tva@streamyx.com

美國紐約辦事處

1 East 42nd St., 9th Fl., New York, NY 10017, USA

Tel / 1-212-867-1632~4 Fax / 1-212-867-1635

E-mail / nyo@tbroc.gov.tw

美國舊金山辦事處

555 Montgomery Street, #505, San Francisco, CA 94111, U.S.A.

Tel / 1-415-989-8677 Fax / 1-415-989-7242

E-mail / info@visittaiwan.org

美國洛杉磯辦事處

3731 Wilshire Boulevard, Suite 780, Los Angeles,

CA 90010, U.S.A.

Tel / 1-213-389-1158 Fax / 1-213-389-1094

E-mail / latva@pacbell.net

德國法蘭克福辦事處

Friedrichstrasse 2-6, 60323 Frankfurt am Main

Tel / 49-69-610-743 Fax / 49-69-624-518

大陸北京辦事處

北京市建國門外大街乙12號雙子座西塔29層

Tel / 10-6566-4100 Fax / 10-6566-2519

大陸上海分處

上海市黃埔區西藏中路168號都市總部大樓1002室

Tel / 21-6351-0909 FAX / 21-6351-0696

Email / rl@tlhsh.org

承製單位 / 墨刻出版股份有限公司

執行編輯 / 黃竟嘉、林資香

資深攝影 / 周治平、廖啟佑

美術設計 / 洪玉玲

地址 / 104台北市民生東路二段141號9樓

廣告專線 / 02-2500-7008分機2188 呂小姐

E-mail / mook_service@cph.com.tw

本刊為財團法人台灣觀光協會會刊

本期發行日期：2015年5月

新聞局登記證局版臺誌第1090號

中華郵政北臺字第976號執照登記為雜誌交寄

郵政劃撥0004968-7號

訂價：每本100元



People

04

專訪交通部部長 陳建宇 扎根觀光建設， 臺灣好行又好玩

08

專訪 花蓮縣縣長 傅崐萁 提昇在地文化自主性 打造永續發展的觀光環境

Trends & Insights

43

跨界講堂 馬拉松賽事 臺灣觀光旅遊新亮點

54

兩岸活動交流

55

國際讚譽

56

展覽新訊



新北市政府觀光旅遊局提供

Contents



Cover Story

28 醞釀~ 台灣美好食代

2015台灣美食展 邀您共創台灣美好食代

About Us

50
新進會員單位介紹

Tourism Promotions

49
組團參加2015柏林旅展及
歐洲城市觀光推廣活動
組團參加2015泰國春季旅展
組團參加2015馬來西亞地區

Spotlight

- 12
昇恆昌金湖大飯店
兩岸旅遊新地標 免稅購物新殿堂
- 14
誠品行旅
美好生活的無限想像
- 16
台灣旅圖
用年輕與創意，打造臺灣訂房網新遊戲規則
- 18
臺灣觀光學院
創意衝勁、務實卓越
開創臺灣觀光新氣象
- 20
孫運璿科技·人文紀念館
- 22
2015邁進千萬觀光大國可望提前達標
- 26
交通部觀光局與聯合航空
聯手開創亞洲旅遊新選擇
- 27
「台灣好玩卡」優勝縣市誕生 暑假上路

【專訪交通部部長 陳建宇】 扎根觀光建設，臺灣好行又好玩

text & photo 交通部、編輯部

海外訪臺人數不斷攀升，2014年整體來臺旅客突破990萬人次，面對即將成為千萬觀光大國，交通部部長陳建宇將與我們分享如何在現有的條件基礎下，推動臺灣的觀光發展持續成長，包含招攬國外旅客來臺觀光的計畫以及針對國人在國內旅遊上的具體方向。





臺灣之美為人稱道，目前推動觀光的首要目標是扎根觀光建設、質量並進。

臺灣在國際觀光的競爭力上，已有相當雄厚的資本與實力，世界也已經看見臺灣的表現，例如，美國紐約時報將臺灣列為2014年必去地點第11名、美國網站Lifestyle9根據美國聯邦調查局（FBI）的數據分析，評選全球最安全的國家，臺灣位居第2名；美國萬事達卡發佈「2014全球最佳旅遊城市報告」，臺北在全球132個旅遊城市躍升至第15名；旅遊主流媒體lonely planet 2015世界最超值的旅行國家，臺灣獲選為全球第8，顯見臺灣國際觀光競爭力雄厚，逐步讓世界看見臺灣。

提升品質、安全維護及無縫交通， 扎根觀光建設

陳部長認為現階段的觀光建設要更重視「扎根」的工作，包括「品質的提升」、「安全的維護」與「無縫交通的提供」等3個部分。103年臺灣國際旅客成長率達23.6%，在全球前50名國家及地區中居世界第2，顯示臺灣觀光市場已趨近成熟，在市場量體持續成長下，品質的確保與提升更是推動臺灣觀光永續發展最重要的基石，朝向高端品質團來發展，將有助於推廣具高端經濟能力之國際觀光客來臺旅遊及消費。另外，安全是吸引國際觀光客來臺的不二法門，治安、飛安、路安、航安為觀光客選擇旅遊地點的重要考量因素，為強化旅遊安全，交通部將104年定位為安全年，現階段將持續改善各項交通軟硬體設施的管理，以確保來臺觀光客整體遊程的旅遊安全。而交通部也將發展智慧旅遊，針對自由行的旅客與背包客，提供旅客旅行前、中、後之無縫隙

友善的旅遊資訊服務網絡，吸引來臺旅客重遊比例不斷提高。

多元開發，多元行銷

在扎根工作落實推動後，交通部將結合中央各部會及地方政府的資源，來強化臺灣國際旅遊的競爭力，例如，農委會推動休閒農漁業、衛福部推動醫療觀光、經濟部推動美食國際化與會議展覽，各縣市辦理地方特色活動，這些旅遊資源可以透過臺灣觀光年曆整合包裝為特色主題及大型節慶活動，透過多元產品的開發，來吸引及滿足不同市場及不同客層的國際觀光客需求。未來也將加強透過新媒體通路、網路社會及微電影等方式辦理國際行銷，讓國際旅客更深入到臺灣的每一個角落。

郵輪市場為當前施政重要主軸

陳部長指出，交通部未來的另一重要工作為郵輪市場。亞洲郵輪市場崛起，為郵輪產業所帶來龐大的經濟效益，亞洲各港莫不積極爭取郵輪旅客，臺灣位於亞洲航線的中心，103年臺灣郵輪艘次已達到518艘次，較102年成長145艘次，旅客人次亦達到72萬人次，較102年成長17萬人次，相當於成長32%。

為打造臺灣郵輪旅遊的友善環境，交通部致力於改善旅運設施，以高雄港為例，103年底在9號碼頭已啟用全新的旅運通關設施，通關效能大大提升，每小時可辦理辦理1,500名的旅客通關；高雄港旅運大樓也即將在106年底落成，未來每小時可辦理2,500名的旅客通關，服



1&2.花蓮太魯閣國家公園以鬼斧神工的自然美景聞名國際，為東部帶來許多觀光人潮。

務22萬噸級6,000人的郵輪。除了硬體設施的改善外，國營的台灣港務公目前已與世界第二大郵輪公司——皇家加勒比遊輪公司簽訂合作意向書，預計於澎湖馬公共同開發郵輪碼頭，吸引更多郵輪旅客來台。目前也積極與基隆市政府就基隆港西岸客運專區計畫的推動進行協商，希望能儘速帶動基隆港的觀光發展。

人性化服務讓國內旅遊更貼心

隨著國內旅遊的蓬勃發展，人性化的旅遊服務也成為現階段的施政重點，希望讓銀髮族、兒童、孕婦、嬰兒及身心障礙的朋友都能擁有一個友善、暢行無阻的無障礙旅遊環境。由於高齡化社會為世界趨勢，針對銀髮族退休後的養生、休閒、旅遊等活動，成為未來旅遊市場重要的新興區塊。強調「慢活」、「養生」及「保健」的遊程規劃，可提高銀族旅遊之意願。觀光局所屬13個國家風景區管理處，將輔導旅行社結合交通、餐飲等業者，推出銀族旅遊套裝產品外，也將接待身障及銀髮族旅遊者相關課題納入旅館及旅行業從業人員之教育訓練課程；並獎助旅行業者租用無障礙輔具或聘用照顧服務員費用，鼓勵旅行業規劃推動銀髮族旅遊。

整合交通與觀光元素，智慧旅遊無縫隙

「在人性化服務之外，智慧旅遊也絕對是發展的重點之一。」陳部長強調。依據統計資料顯示來臺旅客自由行的比例占64%，國內旅遊自行安排行程的比例也高達89%，因此觀光局自99年起推動臺灣好行，輔導縣市政府及各國家風景區管理處規劃推動景點接駁旅遊服務，以客運串接國內主要交通運輸場站與重要觀光景點，33條路線涵蓋全臺美麗風景點，並有效將無縫隙運輸延伸用於觀光旅次目的，近年來更整合交通及觀光元素，包裝各類套票(目前計有3款臺灣周遊券)，提昇路線附加價值及旅客搭乘意願。在臺灣好行的成果基礎下，更將進一步推動跨域整合的智慧旅遊模式，利用「台灣好玩卡」的電子票證，串好「交通鏈」、「服務鏈」、「產業鏈」及「國際鏈」，導引旅客在一定時間及區域內利



臺北101大樓的夜景美不勝收，是許多海外觀光客深植腦海的臺灣印象。

用「台灣好玩卡」輕鬆走訪臺灣各特色城市，進而達成城市行銷、捲動產業發展。陳部長透露，目前已就直轄市與非直轄市2組遴選出高雄市及宜蘭縣2個計畫，預計於7月初順利發卡，讓國內外自由行旅客都能透過便利的產品，輕鬆搭乘公共運具，走訪美麗臺灣。

臺灣處處可觀光，處處皆驚喜

訪談的最後，我們不經好奇身為交通部長的陳部長有沒有個人最推薦的臺灣觀光活動或景點，「每年元宵節的台灣燈會總是令人印象深刻。」陳部長說。拿日前圓滿落幕的2015台灣燈會來看，除了在烏日高鐵站旁燈區設有歷年最高的羊年主燈外，還在臺中公園、豐原廟東商圈與大里文創聚落設置3處的副展場，1+3的展場規劃，象徵了「吉羊納百福」與「三羊開泰」的意涵，主燈烏日高鐵燈區更創下破千萬賞燈人潮的紀錄，確實精彩萬分。

至於推薦的臺灣景點，陳建宇部長認為夜市、美食、溫泉、以及各類的民俗節慶活動均為臺灣的特色，而故宮博物院、太魯閣國家公園、阿里山森林公園、日月潭風景區、墾丁及玉山國家公園、臺北101大樓均為國際知名景點，可見臺灣處處可觀光，處處皆驚喜。他個人十分推薦擁有許多迷人人文歷史的燈塔，也認為原住民文化是臺灣最獨特的人文資源之一，結合部落夥伴合作推動「小眾、精緻、深度之生態旅遊」，讓民眾可以來參觀部落的農業、狩獵、編織，品嚐現地採集的農作料理，正是交通部近年來積極推動的方向。

臺灣向來以地形變化多端聞名世界，無論到山城看雲或至海濱聽濤浪聲音，或是沉浸於各式民俗、節慶的活動與享用美食的豐饒，無一不是教人感動心扉的體驗。陳部長親切地表示，「這塊土地最讓人津津樂道的是擁有無比溫馨的在地人情味，永遠展臂歡迎來自世界各地的朋友，一起來看見臺灣的真善美。」

【專訪花蓮縣縣長 傅崐萁】 提昇在地文化自主性 打造永續發展的觀光環境

text & photo 花蓮縣政府、編輯部

花蓮縣屢次獲得媒體雜誌評選為「最受歡迎的旅遊縣份」及「最適合居住的城市」，各鄉鎮部落均具獨特之遊憩景點、地方文化、生態與特色農業，面對不斷創新高之觀光人數，傅崐萁縣長細數著今年的各個短、長期計畫，以及跨領域整合的種種規劃，在在顯示出面對臺灣即將成為千萬觀光大國，花蓮，準備好了！



花蓮縣縣長傅崐萁先生

花蓮好山好水的印象深植人心，為招攬國內外旅客來旅遊，花蓮縣政府在觀光建設上完整規劃了短、中、長期計畫，短期計畫是落實綠色旅遊、深度觀光、體驗慢活及自然的花蓮，而中、長期計畫則以「國際都會·觀光花蓮」為發展施政主軸，提升觀光軟實力和硬體環境，打造具國際魅力的永續觀光環境，將花蓮塑造為人文薈萃的太平洋左岸國際觀光城市。

兼顧「供給面」及「市場面」 觀光成長與收益同步提升

縣長認為，觀光的政策目標需順應世界潮流，因應內在環境變遷，在有限資源條件下，兼顧環境融合與「永續觀光」雙重條件，才能滿足民眾與國家發展的需求，進而達成打造臺灣成為觀光之島的目標。

為達此目標，在「供給面」建構多元永續與社會生活銜接的觀光內涵，著重本土、文化、生態之特色及配套發展，建構友善、優質的旅遊環境。在「市場面」則採取行銷優質配套遊程的策略，迎合國內外觀光不同的需求，廣拓觀光市場，發揮兼容併存多方效益。特別值得一提的是花蓮縣透過國際包機計畫及前述各建設計畫，期望不同的主題建設對國內外旅客產生多面向的誘因，為花蓮觀光增加各種新型態之觀光遊憩模式，以吸引國內外旅客的停留，不僅促進地方發展，更帶動花蓮觀光成長，增加觀光收益。

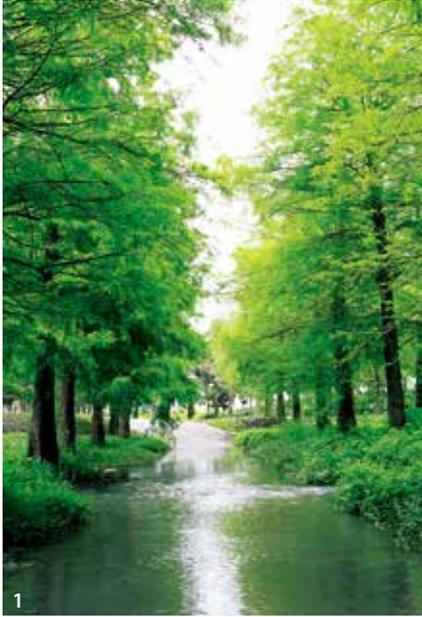
疏導、移轉、安置等三大策略 完善因應成長車流

花蓮縣全力推動的四大園區將於7月完工啟用，預計帶來新一波旅遊熱潮，為地方帶來商機及稅收。四大園區各有不同特色，分別為南北濱公園、彩虹夜市、知卡宣兒童樂園及鳳林環保科技園區，旅客可依自己需求到訪，既能貼近自然生態、造訪花蓮中區的縱谷景點，也能深度旅遊，感受當地文化。

因應暑假期間來花蓮的大量觀光客，縣府特地請台灣好行客運於鳳林鎮環保科技園區增設站牌，另還有交通部觀光局輔導的台灣觀光巴士及花蓮縣的花蓮客運公車，皆可到達各個著名景點，此外，為因應蘇花改通車後可能帶來之大量車流，花蓮縣政府也提出三大策略來減輕市區道路負擔，分別為：疏導、移轉與安置策略。疏導著重於引導通過性車流行走替代道路，避免目前大部分車輛透過台9線進入市區中正路、中華路造成市區道路負擔。大眾運輸系統也應積極發展，提出合適方案來吸引業者經營台北－宜蘭－花蓮公路客運路線，從根本解決火車票一票難求之情形。移轉策略顧名思義為提



1. 花蓮的六十石山區可看見一望無際的金針花海，十分美麗壯觀。 2. 花蓮不僅風景絕美，溯溪等戶外活動也非常盛行 3. 花蓮玉石品質優良，值得細細品味其內蘊之美



1.&2.縣長所提到的雲山水園區種滿落羽松，搭配湖景如夢似幻，近來十分受到遊客們的歡迎

供多樣化的轉乘服務，鼓勵進入花蓮市區與太魯閣地區之小客車使用者利用停車轉乘與公共運輸服務，轉乘空間與轉乘路線可透過完善的轉運站服務做適切之連結。至於安置策略則是藉由開闢市區之都市計畫內停車場用地及廣停用地以為停車空間，提供在地與外地的大小客車停放，並結合大眾運輸轉乘，有效降低車輛進入市區。

針對藝術層面及在地食材加強宣傳力道

儘管自然美景及各熱門景點帶來觀光人潮，對花蓮縣來說，花蓮吸引人之處不僅止於此。花蓮是臺灣美石的故鄉，臺灣墨玉著墨黛黑，光鑑碧色，每一方玉質都訴說著魅力的深意。然而，過往墨玉因為沉色無彩，以致



內蘊器度深藏不露，使多數人錯過她的美，今年，台灣觀光協會邀請本縣參加「2015台灣美食展」，十分開心能藉此展露臺灣墨玉及花蓮無毒有機農特產之光芒。

本次美食展的「玉食臺灣」展館，以呈現花蓮文化、藝術、觀光旅遊、農特產等豐富資源為規劃重點，包含提供在地優質農特產作為現場情境佈置，提高本地農特產品能見度；佈置臺灣墨玉、玉石及相關文化旅遊背景說明牆、同時展示相關玉石之食器、飾器等作品，更邀請國內外名廚為臺灣墨玉量身創作前所未見的玉食菜餚，不僅能提昇花蓮國際形象，亦協助在地產業發展。

六大指標打造永續發展的宜居城市

而提到讓花蓮觀光品質向上躍升，縣長也分享了其治理重心之六大指標，六大指標涵蓋各個層面，包含自然及人文景觀的改善、推廣藝術及文化與遺產保護、低碳減碳的環保措施、社區公眾參與及賦權、結合觀光與醫療的健康生活方式、以及將花蓮建設成永續發展的宜居城市等等，正因為花蓮縣積極強化文化遺產保護和推廣，提升民眾教育內涵和文化傳承精神，落實生態環境和保護措施，提高民眾的參與和賦權等多方努力，在歷次民調中，花蓮縣不論在觀光、就業、治安及居住幸福感等都名列前茅，如此宜人宜居也在國際都會建立了清新印象。如今更積極興建一條具有百年的經典大道，進行花蓮市區自由大排整治及香樹日出大道計畫等重要都市建設，重建舊市區，可從市區直通太平洋濱，不僅讓花蓮觀光加值，更與全球化國際接軌。

縣長傅崐萁說，「花蓮縣得天獨厚，我相信每個人都可以在花蓮找到屬於自己的私房景點，例如近來很受歡迎的雲山水園區栽種了許多棕櫚科樹木，每到秋季，落羽松染紅一片，黃綠紅橘不同色調，搭上波光粼粼的湖面，想必可讓旅人如痴如醉。而花蓮推展有機耕種，在地食材新鮮美味又安全，道地的客家料理及原住民風味餐也讓人齒頰留香，加上必買的伴手禮，麻糬、剝皮辣椒、蜜香紅茶、咖啡等農產品，以及豐田玉等手工藝品等，都是花蓮難以取代的觀光優勢。誠摯歡迎遊客們來訪，發掘屬於自己的花蓮美好。」



3



4



5



6

3.太巴塢文化園區提供多種體驗讓遊客更能了解當地阿美族的文化及歷史 4.&5.&6.花蓮的黃昏市場內販賣阿美族經常食用的各種野菜或竹筒飯等食品

兩岸旅遊新地標 免稅購物新殿堂 昇恆昌金湖大飯店

text & photo 昇恆昌 everrich、編輯部

昇恆昌免稅集團看準金門的觀光潛力，並配合政府推動小三通政策，投資近80億台幣，打造亞洲最大免稅商場及金門首座國際型觀光飯店，並在各界的引領期盼下正式於3月中隆重開幕。



1.菁英套房一覽小太湖景致，日出美景更是一絕 2.昇恆昌金湖大飯店是金門首座兼具觀光、休憩、購物和娛樂的國際型商務觀光飯店 3.昇恆昌金湖廣場內國際精品、特色文創商品等一應俱全



金門距離廈門僅30分鐘船程，為海峽兩岸關鍵的交通樞紐，自小三通開放以來，來往旅客逐年增加，陸客比例更是大幅提昇，而隨著年初金門落地簽的開放，不僅實現金廈一日生活圈，更可望吸引海西特區高達一億人口的觀光人潮，發展潛力令人期待。

提到投資金門的起心動念，昇恆昌免稅集團董事長江松樺先生表示：「昇恆昌斥資近80億台幣、以最高規格打造金湖廣場與金湖大飯店，不僅顯示深耕金門的決心，也展現對金門未來發展的高度信心，我們希望為永續兩岸和平發展盡一份心力，也希望在金湖廣場與飯店開幕之後，可滿足兩岸旅客於住宿、購物、商務、休閒旅遊等多重面向需求，並將金門打造成國際級的渡假島嶼。」

滿足住宿、商務、休閒旅遊各式需求

位於小太湖畔的金湖大飯店邀請國內外知名建築師及國際飯店經營顧問設計規劃，是金門首座兼具觀光、休憩、購物和娛樂的國際型商



4

金湖大飯店

rooms 276間〈13~60坪〉

add 金門縣金湖鎮太湖路二段218號

tel 082-338688

web www.everrichgoldenlake.com/

price 請電洽

務觀光飯店。12層樓高的飯店總共有276間客房，房型從13坪的精緻客房至60坪的頂級總統套房，至少可容納515位房客的住宿需求，而客房中落地窗的設計可一覽太湖日夜美景，也成為最大的特色之一。不僅有餐廳、宴會廳、西式自助餐及酒吧等餐飲服務，健身中心、戶外迷你高爾夫球場、三溫暖水療池、溫水游泳池、會議廳及宴會廳等更是一應俱全，滿足旅客各種不同的住宿需求。

為呼應政府節能訴求，不僅全館使用LED及省電燈管，熱水及游泳池的溫水裝置更運用商場冷氣熱能的能源轉換，將資源相互轉換利用，達到使用最大值；飯店也備有廢水過濾裝置，能有效將廢水回收利用於馬桶沖水等，符合國際綠能趨勢。此外，昇恆昌金湖廣場及飯店試營運至今，已為金門當地創造近700個工作機會，其中更有超過七成員工為金門籍，對當地就業市場助益良多，未來也將持續配合縣府各項觀光推展政策，共同建設金門、回饋地方，期盼將金門推向國際，成為兩岸觀光旅遊的新焦點。

亞洲最大免稅廣場 國際精品、特色文創齊聚

金門近年來發展快速，除了金湖大飯店能滿足住宿需求之外，亞洲最大免稅商場「昇恆昌金湖廣場」的落成也讓金門旅遊多了免稅購物的誘因，金湖廣場擁有超過五百個國際品牌，Tiffany、Gucci、Prada、Burberry、Ferragamo、Omega及Rolex等一線品牌齊聚，香水化妝品、保養品、國際精品、名錶、珠寶首飾、特色文創商品等一應俱全，免稅價格在兩岸三地也擁有競爭優勢，今年元旦起施行的金門落地簽政策，不僅大幅提昇了金門旅遊的便利性，也勢必吸引更多陸籍旅客造訪。除了國際免稅商品，臺灣遊客亦享有離島免稅優惠，商場更引進金門首家日本進口超市，及金門首座國賓影城，不僅吸引訪金旅客造訪，也給當地居民一個休閒娛樂的新去處。金門擁有獨特的戰地遺跡與閩南文化特色，隨著大型飯店與商場齊備，未來可望吸引大量觀光人潮，發展潛力指日可待。



5



6

4.飯店套房坪數13坪起，房間空間寬廣舒適 5.金湖廣場內國際一線品牌齊聚 6.恆昌套房一房一廳設計，尤適合小家庭入住

左右皆懸掛著林明弘的大片藍底加局部臺灣花布圖案畫作，充滿朝氣的藍色象徵著圍繞在臺灣周圍的海洋，而花布圖案則代表臺灣寶島本身。陳夏雨的臺灣婦人雕塑，以及熊秉明的人體與動物雕塑作品，沿著右牆擺設，自成藝廊般的優雅空間，並引領旅人前往接待櫃檯及 The Chapter 餐廳。

每到下午三點半，就會有美妙悠揚的弦樂在 The Chapter 餐廳前的角落響起。目前，誠品行旅與臺北弦樂團合作，每天都會有音樂家在此演奏一小時，可以邊聽音樂邊閱讀，輕易貼近藝術生活。

延續深植人心的「誠品」印象

「誠品」帶給臺灣人與外國遊客的印象一直很鮮明，環繞著知識、藝術與人文等元素，而誠品行旅當然也沒有讓人失望。

抵達客房樓層後，千萬別忽略梯廳的攝影作品，那些全是前輩攝師大師林壽鎰及鄧南光所留下的早期臺灣黑白影像，十分珍貴。每間客房門旁，皆有外突的百摺黃光壁燈照亮門口，散發出「留一盞燈給未歸家人」的溫馨感。房裡以橄欖綠地毯及棕色木質家具，營造出身處大自然般的舒適自在氛圍。木櫃和書桌的把手全是從櫃門一體成形延伸而出，好似從主樹幹長出的小枝幹，是別致又實用的獨家設計。每張書桌皆搭配 Cassina 設計皮椅，還有品項齊全的文具盒，可讓人心情愉快的在此辦公及寫作，或是翻閱房內供應的近十種生活風格雜誌。

位於最高樓層的人文套房共有五間，每間的坪數大小及格局皆不相同，藏書也各有特色，主要分為生活、藝術、人文、自然、創意等，各約兩百本上下，其中最豐富的就屬「光譜·生活」房裡收藏的一千多本誠品選書及經典作品。而在市景房裡望向窗外，則可欣賞臺北市古今交融的風景，不管是松山菸廠的老建築，抑或遠方的一〇一大樓，全都收納在眼前的窗景中。誠品行旅所提供的不僅是一個充滿藝術驚喜的空間，也讓來自各地的旅人們實際感受臺北城的迷人脈動。●



3



4

3.各式雕塑作品讓人彷彿置身藝廊一般 4.木櫃和書桌的把手從櫃門一體成形延伸而出，實用又帶有巧思 5.櫃檯後方幾乎佔據整面牆的林明弘（秋冬）畫作 6.房間以橄欖綠地毯搭配棕色木質家具，猶如身處大自然中的悠閒自在

誠品行旅

rooms 104間

add 臺北市信義區菸廠路98號

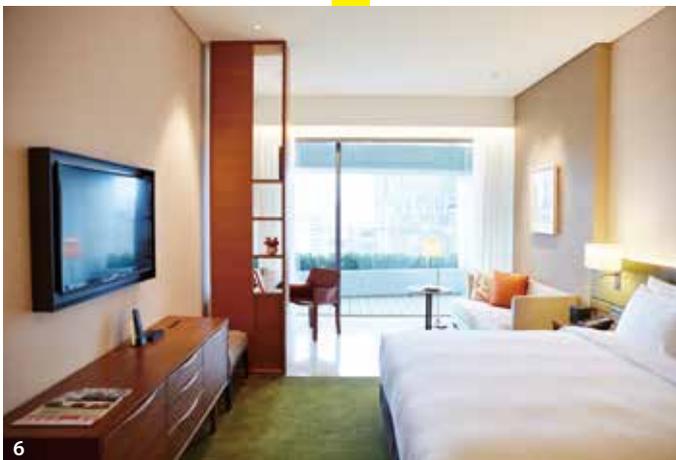
tel 02-6626-2828

price 每晚9,933~18,249元（不含早餐，含稅金和服務費），10,178~19,820元（含早餐、稅金和服務費）。另有優惠住房專案。

web www.eslitehotel.com



5



6

用年輕與創意， 打造臺灣訂房網新遊戲規則

text 周麗淑 photo 蔡孝如、台灣旅圖

有別於一般訂房網的工作團隊大都以旅遊業相關行業人才為主，台灣旅圖的團隊則是一群來自科技、設計、網路、廣告、媒體、時尚、旅遊等不同產業的創意腦袋，這反而讓「台灣旅圖」走出不同於傳統的旅行臺灣新網路體驗。



台灣旅圖周執行長

隨著近年來國外觀光客來臺人數不斷創新高、臺灣的旅遊特色一再躍上國際知名媒體版面，所有的旅行相關產都必須重新整裝準備、迎接世界各個國家觀光客的來臨。台灣旅圖早在2008年創立之初，便體認到臺灣是國際觀光市場的一員，因此初創時期，早早將中、英、日語言版本納入規劃，走在前端的做法，現在都一一嚐到甜美的豐收果實。

重新詮釋目標意涵、發展水平工作組織戰力

台灣旅圖是一家戰鬥活力旺盛的公司，辦公室內不到30人的精實團隊，以後起之秀快速竄進臺灣訂房網的前三大。

旅圖能快速竄升，主因在其不以網路公司來自我定義，而是以串聯旅館飯店與住宿旅客之間的橋樑自居。公司業務內容包含三大營運項目，首先是協助旅館客戶建立網站與線上訂房系統，第二則是提供客戶數位行銷建議執行，像是透過提供訂房交易平台及行銷建議、推展與國外訂房串聯行銷、甚至開幕活動企劃執行等，都能提供周到服務，因此許多臺灣知名飯店、旅館、民宿官網及訂房系統等，很多都是由旅圖所執行，例如墾丁夏都、

或是最近話題性十足的臺中紅點文旅官網等。而第三便是經營旅遊資訊與臺灣訂房平台-「台灣旅圖」，針對旅客端，除了豐富的臺灣旅遊私房景點資訊提供外，更有3~400家從飯店、民宿到汽車旅館的訂房資訊，簡易好操作的訂房介面，不需加入會員，只須選房、填資料、付費就能輕鬆完成。

客戶利益至上，發展更廣闊的新交易平臺概念

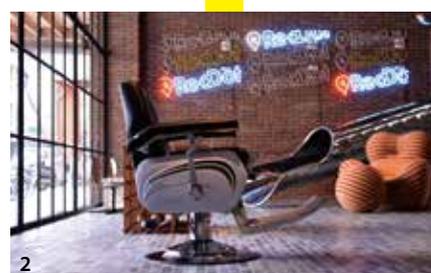
台灣旅圖透過網站精心為客戶詮釋不同的旅館面貌並架設訂房系統，提升訂房效益。飯店客戶除了可透過自家官網訂房外，旅圖也另外架設了一個臺灣旅館銷售平台來協助客戶行銷。台灣旅圖執行長表示，為了將客房充分銷售出去，即使是競爭的同業或商家，他們也持歡迎與合作的開放態度，而非互相抵禦的思考模式，如何讓「橋梁」暢通而不因某些原因而斷失，才是最重要的。

因此撇開競爭思考，串聯其他不同銷售平臺，以Hub(集線器)的概念來推展訂房經營策略，不僅克服不同平臺系統間的銷售數字即時串聯問題，同時也可掌握各個單一飯店客房庫存狀況、統一管理不同價格專案、以避免訂房超收等狀況。

把臺灣旅行推向世界，民宿也能出頭天

為了吸引國外旅客透過旅圖網站搜尋臺灣旅遊內容並進行訂房，旅圖不以自動翻譯器，反而花費大量時間金錢用人力來翻譯英、日等外文，加上串聯國外各式訂房系統，不但廣獲海外旅客信任與喜愛，也順利帶入大量訂房。雖目前仍無法與國際大型訂房網抗衡，但深耕臺灣、站上亞洲市場頂端卻是台灣旅圖的企圖。

以世界為市場的作法，在初期被臺灣許多民宿業者視為畏途，但旅圖看到臺灣海外客年年增長，也認為臺灣民宿是最能感受人情風景的方式。因此，藉由深入訪談、找出特色、架設全新網站，再透過旅圖的訂房系統協助對外訂房推展，成功協助臺灣民宿業者找到自己的定位，也讓海外觀光客更能輕易體驗專屬臺灣的溫暖人情。●



1.墾丁夏都沙灘酒店的網站由台灣旅圖協助執行，突顯夏都的特色及優點 2.近來非常受到關注的紅點文旅也是台灣旅圖的客戶之一 3.台灣旅圖是由一群來自科技、設計、網路、廣告、媒體、時尚、旅遊等不同產業的創意腦袋組成的精實團隊

台灣旅圖
web www.taiwantravelmap.com
更多案例
web www.designstyle.com.tw

台灣旅圖客戶推薦

【一個複合思維的網路服務團隊】

經由網頁設計的軌跡，見識了團隊UI((User Interface)邏輯、攝影執著和專業的堅持。網路行銷、活動點子，整合性的張力，溢於言表。」
-----紅點文旅行銷部黃副理

【被這團隊的熱情所感動】

十足的誠意加上合作過程不斷的溝通、討論，努力找出夏都的特色與優點。今年四月甫上線的全新官方網站，讓消費者在操作上可以更輕而易舉且流暢成果令人驚艷。

-----墾丁夏都沙灘酒店行銷部張協理

【願意接受意見不斷創新】

在中英日簡的訂房系統使用上，操作簡易上手。也鮮少接到消費者抱怨訂房不流暢或是客訴的問題，台灣旅圖是個很棒的合作夥伴，節省了我們許多人力與操作時間。

-----花蓮阿思瑪麗景大飯店方協理

臺灣觀光學院創意衝勁、務實卓越 開創臺灣觀光新氣象

text: Wisely Chai photo: 臺灣觀光學院 · Wisely Chai



臺灣觀光學院位於風光明媚的壽豐鄉

位 在花蓮壽豐鄉的臺灣觀光學院是臺灣第一所以觀光旅遊為主的專科學校，校園環境寧靜而優美，也被選為今年臺灣美食展廚藝大賽東區初賽地點。比賽當日一早，就可看見負責接待的學生們穿戴整齊、列隊準備開始協助報到工作。而學院校長劉國成也裡裡外外巡視一番，問候學生的辛勞，再次確認場地設備是否就定位。

提供專業職能環境 培植學子不遺餘力

不說可能不知道，劉校長是全國最年輕的大專院校校長，去年剛升任校長的職

務，但已在學校任教十多年，是該校本身培養出來的校長，一點校長的架子也沒有的他親自駕著球車一一為我們導覽介紹校園環境。

「這是我們學校的高爾夫球練習場，仿照專業球場的情境，讓學生可以實際操作應付各種在球場會發生的狀況…」 「這是我們剛建置完成的多媒體展示室，可以讓學生學習用多媒體素材行銷觀光內容，未來這間咖啡廳會開放給學生實習使用，實際接待來訪的客人」，說著未來的計劃流露自信的眼光，這位年輕的校長用衝勁與創意，要以務實卓越態度帶領學院開創新未來。

臺灣觀光學院結合產業 強調學以致用

臺灣觀光學院前身為「精鍾商專」，2006年改制為「臺灣觀光學院」，以觀光餐旅為教學方向的私立技職院校，現設有觀光與餐旅管理研究所碩士班、有二技部、四技部的餐飲管理系、觀光旅遊系、觀光休閒系、旅館管理系、廚藝管理系及五專部觀光餐旅科及進修推廣部等。學生約兩千多人，是間小而美「專業技術」學校。

「同學！你來給客人介紹一下這裡的設備與使用方式！」，來到航空情境教室、體適能專業教室以及SPA芳療專業教室，只要正巧碰到學生，校長就會請學生臨場作簡介。劉校長說，「觀光是一個服務人的產業，會面對各式各樣的客人，遇上各種不同的狀況，所以一有機會我都會讓學生自己出來介紹，學習著面對客人。」即使學生有些害羞膽怯，校長也要他們放輕鬆、好好講，適時導引學生的表達內容。

「我們很重視產官學的合作，這樣才能真正培養出業界需要的人才！」，學校設有一學年的必修學分，讓學生到業界去實習，真正進入職場的環境。此外還遴聘業界教師協同教學，讓還在業界服務的專業人士能夠進學校教學。課程方面，除了專業課程外，也增加「職涯探索」、「職場倫理」以及「語文能力」的訓練，充實學校設備與教室情境化，全力打造「專業」、「服務」、「創新」、「在地」、「國際」特質的觀光餐飲達人。



營造在地特色 提升觀光產值帶動商機

利用在地資源營造特色，才能真正吸引遊客到訪。校長以在地花蓮為例，建議可以推展綠色永續的觀光，如低碳飲食觀念：食當季、食在地、食安心（少加工少包裝）的飲食概念；城鄉慢活的體驗，從農場到餐桌讓遊客全程感受，並帶入故事與文化創意，提升觀光的附加價值等。「像善於特色營造與包裝的日本及荷蘭就很值得我們借鏡；有特色的內容，創意的行銷與規劃完善的包裝，正是未來我們推廣觀光與教育的重要目標！」

1. 校長劉國成是全國最年輕的大專院校校長 2. 學校的SPA芳療專業教室 3. 特別設立的航空情境教室，讓學生如臨實境並能學習面對客人 4. 學生以台北101造型製作的薑餅屋



孫運璿科技·人文紀念館



1.建於日治時代的和館 2.洋館重於1978~1980年間 3.和館裡展示許多孫運璿先生的家族紀念照



孫運璿（1913~2006）先生曾任交通部長、經濟部長、行政院長等要職，推動十大建設，力促工業技術研究院及新竹科學園區的成立等等，是推動臺灣經濟及科技發展的重要人物之一。辭世前所居住的宅邸創建於明治34年（1901年），最早是臺灣銀行高階官員的宿舍；在孫先生遷入時，因年久失修而將前半部修建為洋樓，後半部則維持原有的日式木建築構造。孫先生過世後，因他在臺灣歷史上具有重要地位，且宅邸保留了昔日盛行的和洋式混合建築特色，於是此宅邸被指定為市定古蹟，並由孫運璿學術基金會規劃為「孫運璿科技·人文紀念館」，於2014年10月30日啟用。

以豐富面向生動呈現歷史片段

為了符合展覽空間的需求，洋館裡撤除了部

分隔間，不過館方貼心的在地上以深色木條標示原有隔間牆的位置，讓訪客可藉此想像孫先生在此生活時的樣貌。

由洋館進入紀念館後，首先映入眼簾的是孫運璿先生坐在後花園的大幅照片，無論訪客是否熟知孫先生這號人物，都可直接感受到他的親和魅力。接著，左轉後進入會客室，這裡以原貌復舊呈現孫先生過往接待貴賓的空間，所有家具都是當時使用的真品，而地毯及書畫則是複製品。

接下來的「從斷垣中出發」區，主要展示孫運璿先生在臺灣電力公司服務期間的貢獻。其中，館方特別將孫先生與同仁上高山設電廠的照片，印在工研院研發的紙喇叭上，並由紙喇叭傳送出山中環境音，給予訪客獨特的深歷其境體驗。同時，館方還以背投影技術播放臺灣

當時的紀錄影片，並提供手搖發電機體驗等，讓訪客在緬懷前人的同時，也能親身感受現代科技的先進程度。

下一區則是敘述臺灣經濟起飛的故事，除了孫運璿先生積極推動成立工研院的過程、第一代晶圓片的介紹及互動遊戲外，還包括高雄加工出口區的口述故事。此外，因孫先生接任行政院長後不久，就發生臺美斷交事件，館方特別在另一區以三臺電視同時播出相關新聞影像，搭配壁面圖文介紹，營造出當時的氛圍。

另一方面，館方不僅以實物、投影、觸控互動螢幕等多種方式，展示孫先生的各種手稿，也訪談了張忠謀、曹興誠等三十多位與孫先生有關的人物，期望打破歌功頌德的模式，改從各個面向來突顯孫先生的人格特質，同時對孫先生走過的年代進行口述歷史的紀錄。

透過多元展示活化人物故事

和館則維持原有格局，展示孫運璿先生的成長歷程及生活物品。走廊壁面架上，擺放了一幅幅家庭生活照，而孫先生中風時練習走路用的扶手、運動雙手的手臂架，仍原貌保留著。

各個房間裡，除了有孫運璿先生和夫人的衣物、家族合照及影片、孫先生寫給夫人的情書外，在相關文物的展示上也別有用心。館方特別原貌複製孫先生的「在美實習筆記」手稿，讓訪客可親手翻閱詳讀；至於孫先生的日記，



4.以原貌復舊呈現的會客室 5.藝文休憩區提供餐飲服務，空間明亮又舒適 6.孫運璿先生的書桌 7.印上孫先生舊照片、傳送出山中環境音的紙喇叭 8.「摯愛不渝」區播放著孫先生的家庭影片及家人訪談畫面

則製作成電子書，可觸控螢幕一一選讀。在最後一個房間裡，則有孫先生中風復健時期的物品，包括橋牌架、民眾寫給他的書信等，一旁還播放紀錄片《掌舵風雨世代：孫運璿》之編導提供的拍攝花絮，實為難得一見的影像。

此外，館方將洋館左前方的司機房改建為新館，有提供餐飲的藝文休憩區，還有會議室及講堂空間，不定期推出各種課程及活動，也開放租借，期望以不同形式活絡紀念館。

若有機會，不妨造訪孫運璿科技·人文紀念館，透過多元化的展示，全面認識這位傳奇人物，同時回顧臺灣發展歷史。



add 臺北市中正區重慶南路二段6巷10號

tel 02-2311-2940

time 週二至週日10:00~17:00，週一休館。

price 全票，每人50元。優待票（10人以上團體、學生、中正區居民），每人40元。3歲以下兒童，身心障礙者及其陪同者一人、低收入戶、滿65歲以上長者，免費。部分特展票價將依性質而有所不同，以網站公告為準。

場地租借 特展空間1,500元/天，多功能講堂8,000元/平日1時段，會議室5,000元/平日1時段，戶外花園12,000元/平日1時段。餐飲服務 藝文休憩區（基本消費100元），美式咖啡100元，英式下午茶180元，商業午餐130元（每日限量），田園南瓜燉飯230元。

note 捷運「小南門站」3號出口左轉直行到底，再左轉即抵達（步行約5分鐘）。

web www.sysmm.org

fb 孫運璿科技·人文紀念館

2015邁進千萬觀光大國可望提前達標

在靈活觀光行銷手法下，2014臺灣 inbound各市場的數據全面創新高，全年來臺旅客總數上衝991萬204人次，較2013年成長24%，為臺灣觀光里程展現全新格局。

2015臺灣觀光再進化，唯有提升臺灣旅遊品質至一流水準，才是產業永續的基石。

text & photo 編輯部

2015即將邁進千萬觀光大國

觀光局期望於2016年達到「千萬人次」的訪臺旅客人數，於今年可望提前達標。隨著海外人數不斷攀升，從2013年的800萬人次，到2014年的991萬人次，每年持續以百萬人次的增幅持續上升。

這一方面除了是交通部觀光局的旅遊策略奏效外，另一方面，相關業者的配合讓拓展客源的同時也吸引了更多的觀光投資，所以讓千萬人次的訪臺觀光人次的目標能順利進行。

隨著暑假即將到來，臺灣在今年成為千萬觀光大國的目標可望實現！然而，在臺灣inbound人次越來越多之際。質與量該如何取得平衡成為業界最關心的話題，甚至，有人會質疑臺灣是否已經達到觀光人數的飽和點？且如何在破千

萬觀光人次到來的同時保有觀光「質」與「量」的並進，而不是在追求量的同時，卻失去了旅遊的品質。

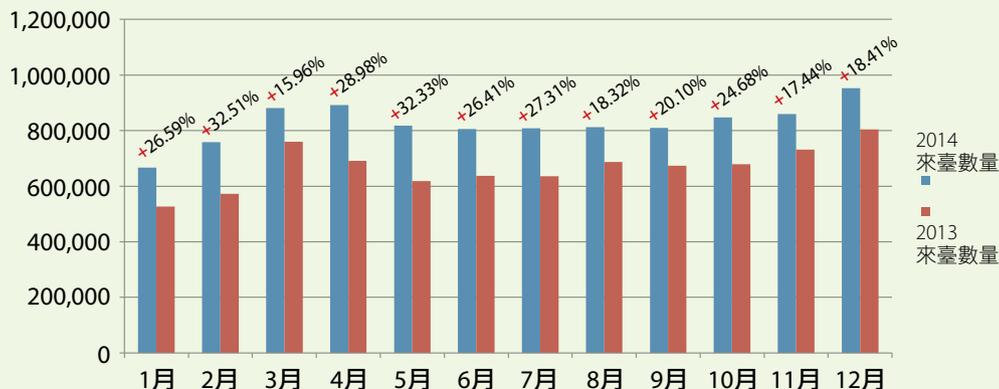
為此，本期特別企劃除了分析2014 inbound各市場的數據趨勢，及inbound旅客最喜歡去的臺灣旅遊景點外，同時，也探討政府單位以及旅遊相關產業對「千萬人次」的訪臺觀光客有何因應措施之道，以讓臺灣觀光的「質」與「量」同時存在，一起打響臺灣觀光產業名號！

2014年臺灣 inbound市場數據分析

由於臺灣觀光「多元布局·放眼全球」策略明顯奏效，在靈活觀光行銷手法下，繼2013年突破800萬人次，2014年更突破900萬人次，全年來臺旅客總數上衝991萬

2013/2014年 inbound 市場個月份總人次分析

inbound	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
2014來臺數量	667,234	758,179	880,398	891,875	817,735	805,963	808,701	812,516	809,562	846,627	859,007	952,407
2013來臺數量	527,096	572,156	759,233	691,501	617,943	637,577	635,232	686,684	674,072	679,028	731,430	804,330



204人次新高，較2013年成長24%，為臺灣觀光里程展現全新格局。2014年全年各主要客源市場，「觀光」目的旅客為719萬2,095人次，成長31.26%，觀光目的來臺市場占比達72.57%，首度突破7成。

日本市場方面，觀光局為積極宣傳臺灣觀光，持續與航空公司及旅行社合作募集廣告及促銷來臺觀光，積極協助各旅遊業辦理來臺團體旅遊與推動企業員工來臺旅遊，邀集日本電視臺來臺拍攝旅遊節目宣傳臺灣，加上日人來臺雙方對飛航班增加影響下，今年雖受日幣貶值影響使日本出境旅遊人次減少，但全年來臺觀光旅客大幅成長15%。

韓國市場方面，在韓幣升值降低韓人出境旅遊成本有利環境下，觀光局持續與旅遊業者及媒體合作宣傳來臺旅遊優惠，積極推廣好禮相送旅遊促銷活動，其中韓國知名節目Running Man來臺拍攝帶動觀光宣傳效益，加上花漾爺爺臺灣專輯宣傳效益持續發酵下，全年來臺觀光旅客大幅成長61.85%。

中國大陸市場方面，全年來臺398萬7,152人次，成長38.70%，「觀光」目的為339萬3,346人次，成長49.91%。

美國市場方面，美國2014年第4季消費

者信心指數已達過去10年最高水準，經濟逐步成長下，觀光局持續協助旅遊業者包裝包括自行車旅遊在內之多元來臺行程，並拓展旅遊通路與提升臺灣觀光知名度，增加對旅行業從業人員進行臺灣觀光教育訓練課程，全年來臺觀光旅遊人次成長18.64%。

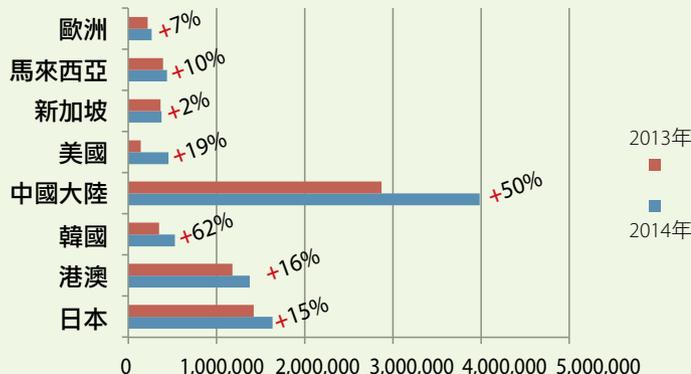
新加坡市場方面，全年來臺37萬6,235人次，成長3.15%，「觀光」目的為27萬8,919人次，成長2.08%。由於近期臺灣虎航新增來臺航班，有效增加來臺旅客人次。為提升新加坡市場來臺旅遊意願，觀光局持續協助旅遊團體赴臺觀光及深化自由行市場宣傳，並與旅遊業者合作推動旅遊專案，全年新加坡來臺旅客穩定成長。

馬來西亞市場方面，全年來臺43萬9,240人次，成長11.39%，「觀光」目的為33萬9,110人次，成長10.19%。觀光局持續與旅遊業者合作推廣來臺旅遊優惠，並積極於媒體雜誌推廣臺灣觀光，開發穆斯林旅客認識臺灣觀光資源，全年馬來西亞來臺旅客穩定成長11.39%。

歐洲市場市場方面，全年來臺26萬4,880人次，成長18.75%，「觀光」目的為6萬5,908人次，成長7.09%。2014年累

2014年臺灣 Inbound 市場分析數據

國別	2014年	2013年
日本	1,634,790	1,421,550
港澳	1,375,770	1,183,341
韓國	527,648	351,301
中國大陸	3,987,152	2,874,702
美國	458,691	144,060
新加坡	376,235	364,733
馬來西亞	439,240	394,326
歐洲	264,880	223,062



計英國、德國及法國等歐洲來臺主要市場旅客成長率均為正成長。近期受益於阿聯酋航空實質開航杜拜臺北，增加許多來臺載客量，為穩定歐洲來臺旅遊市

場，觀光局將持續與歐洲各旅遊業者合作，加強網路行銷通路鋪設，並藉媒體宣傳臺灣旅遊品牌標誌，增加臺灣觀光形象曝光度。

2014年國內主要觀光遊憩據點遊客人數統計

排名	觀光遊憩區	縣市別	合計
1	南鯤鯓代天府	臺南市	10,696,400
2	草悟道	臺中市	10,259,101
3	佛光山	高雄市	7,535,353
4	東豐自行車綠廊及后豐鐵馬道	臺中市	7,455,406
5	國父紀念館	臺北市	6,880,087
6	國立中正紀念堂	臺北市	6,627,161
7	獅頭山風景區	新竹縣、苗栗縣	6,532,794
8	北港朝天宮	雲林縣	6,161,900
9	旗津風景區	高雄市	5,606,973
10	國立故宮博物院	臺北市	5,402,325

相關局處與產業的因應之道

交通部觀光局：

推廣綠色旅遊、建設友善永續的旅遊環境

2015年對交通部來說是臺灣觀光重視「品質」的一年，針對即將成為千萬觀光大國的臺灣來說，觀光局以推廣部落觀光，多元呈現原鄉之美，推廣無障礙旅遊、綠色旅遊、建設友善永續的旅遊環境為策略，而疏緩熱門人流將人潮從單一景點拉成路線，再發展全面區域觀光並藉由「台灣好行」景點接駁公車用以串聯國內主要交通場站及重要旅遊景點，以交通網路帶動服務與產業。並且，以預約分流措施疏解人潮作為人數控管的方式。同時發展遊憩整備計畫，改善遊憩環境品質，帶動周邊區域休閒產值。

臺灣觀光學院：

強化旅遊交通，推廣深度優質的主題旅遊

面對臺灣即將邁入千萬觀光大國，臺灣觀光學院校長劉國成語重心長地指出，態度、細緻的服務與語文能力，是未來觀光人才培育的重點。而強化旅遊交通、便

利自由行，並規劃如單車環島、鐵道環島、國家公園生態旅遊等深度優質的主題旅遊，才是平衡觀光質與量的不二法門。而業者的自律與政策的引導也扮演極重要的角色，整體觀光環境的提升需要大家共同努力。

時報旅遊：面對千萬旅客潮 臺灣重「質」，不重「量」

時報旅遊林文正協理指出，面對千萬旅客潮的來臨，臺灣在旅遊策略上應該要以「質」為主，而不是以「量」。雖然大陸的觀光客來臺旅行每年創造百萬的旅遊人次，但是卻產生許多旅遊品質上的疑慮。大陸來臺觀光分為參訪團和觀光團，目前主力以觀光團為主，而一般的高階參訪團，團費都沒有問題，有問題的大多為熱門地區的旅行團。

開放大陸旅客自由行初期，原本在運作基本上都很正常，但經過一陣市場競爭後，少數不肖旅行社不斷下修每天的團費，導致品質不斷下降，問題也因此產生。雖然政府有規定陸客每天的觀光團費不得低於60美元，但是因為削價競爭，每天不到30美元的比比皆是，而成本是每天最少50美元，造成嚴重的拖欠款問題，幾乎大量接團的旅行社，應收未收款都以「億」來計算，個個叫苦連天。而兩岸政府相關單位，束手無策，業者天天喊自律，從來不見效。惡性循環下，傷害最大的其實是臺灣的業者，臺灣的形象，及大陸的旅客。林協理指出，政府可以考慮以稅額模式取代原本觀光團費不得低於60美元的市場機制，用課稅的模式防止低價競爭，還給大陸旅客一個優質的旅遊品質環境並確保臺灣業者的生存。

東南旅行社：故事行銷已成為臺灣觀光最大競爭力

東南旅行社副總經理許永裕說，2015來臺觀光已突破千萬人次，以往來臺旅遊型態多為「趕集式」旅遊，以最短時間最便宜價格遊歷全臺灣。許副總指出，近年來觀察旅遊從內容到形式悄然在改變：從【到此一遊】的廉價購物團到【明明白白】消費的【品質旅遊】，

從走馬觀花的普通觀光到追求【特色體驗】的深度遊，人們越來越注重旅遊的品質和文創體驗。所以將「城市」、「自然景觀」以及「人文體驗」多元文化融合，並把宗教、建築、語言、飲食文化、庶民生活習慣體驗、文化節慶或生活之美，從美食、景點、時尚文化、商圈、藝術村等元素去包裝行程，才能用不同的角度介紹真正的臺灣。

日本、韓國來臺旅客市場集中臺北都會週邊觀光四天及五天為大宗、行程著重於都會休憩及巷弄散策主題規劃包括「米其林綠色指南推薦」、「藝文心感動」、「歷史懷舊情」、「開運祈福旅」、「都會摩登味」、「步道聞茶香」等遊程特色參觀景點包括臺北火車站、西門町特色店家、北投溫泉、臺北市立動物園、貓空、臺北101、信義商圈、夜市及各式美食、採取機+酒自由行操作，落地再行參團居多。熱門景點人潮疏散的規劃如故宮博物院及九份會安排下午三點出團，並至九份鄉土料理晚餐及欣賞夜景；太魯閣峽谷則安排上午時段避開大陸團下午太魯閣人潮。

星馬港澳市場目前還是團體旅遊操作模式，採取東部進西部出，避開陸團西進東出擁擠人潮，風景點規劃休閒農場及民宿體驗溪頭森林遊樂區避開日月潭阿里山。臺灣是百變城市、古今書香、眷村文化、文創活力多采多姿藝術村聚落、時尚活動河港城市光廊、儒家文化傳承魅力、古色古香建築、活化老地方老味道、數十年一味道古早美食，觀光產業再造故事行銷已成為臺灣觀光最大競爭力。

2015臺灣觀光再進化，新的一年各界紛紛期許以「品質」為關鍵字，以精緻化、在地化吸引更多遊客讓臺灣旅遊永續發展，並邁向下一波千萬遊客潮。



1.國立故宮博物院深受國內外觀光客喜愛，在2014年國內主要觀光遊憩據點的遊客人數統計中位居前十名之一 2.太魯閣峽谷的大陸遊客眾多，若能安排其他地區團客於上午時段參觀，可避開下午的大陸團人潮

交通部觀光局與聯合航空 聯手開創亞洲旅遊新選擇

text & photo 交通部觀光局



2015聯航亞太地區業務大會晚宴，交通部觀光局國際組林坤源組長及亞太區大西洋及太平洋地區銷售副總裁Mr. Jake Cefolia

美國聯合航空（United Airlines，UA，以下簡稱聯航）自去（103）年3月29日復飛舊金山-臺北航線後，積極與交通部觀光局聯手在美吸引美國消費者來臺，為表示對聯航復飛的歡迎，當時交通部觀光局還特別在首航抵臺時，與聯航臺灣分公司在機場辦理迎賓儀式並提供特色紀念品-節升筷，送給所有首航抵臺班機旅客，希望在旅客一出機艙門時就能感受到臺灣滿滿的熱情。

為進一步加強對於舊金山灣區高端主流市場的經營開拓，觀光局駐舊金山辦事處更與聯航合作於當年邀請30位聯航舊金山地區的重要商界客戶，包含舊金山商會會長來臺參訪，到訪的貴賓無不對臺灣留下深刻的印象。

舊金山-臺北日日直航， 鞏固臺美商業及觀光潛力

聯航亞太區大西洋及太平洋地區銷售副總裁Mr. Jake Cefolia表示：「聯航非常高興能夠啟動舊金山-臺北每天直航航班，自去年3月以來我們觀察到這條航線表現非常成功，這是臺灣與美國共同鞏固商業與觀光潛力的雙贏局面。」

交通部觀光局謝謂君局長則表示：「臺灣四面臨海，每一個外國旅客都必須透過飛機或船舶的服務才能抵達，特別是飛機這個載具特別重要，所以交通部觀光局對於每個與航空公司的合作機會都會積極爭取並非常珍惜，特別是像聯航這種全球首屈一指的航空公司，我們相信透過這次亞太地區業務大會在臺灣辦理的又一次成功雙方合作，對於臺灣邁向千萬大國之際，尤其是爭取美國客源市場上，的確如同Mr. Cefolia所言，這會是我們與聯航的雙贏局面。」

聯航亞太地區業務大會於今年3月24~26日在臺北召開，期間除會議議程外，交通部觀光局與聯航臺灣分公司共同策劃了在花博園區的歡迎晚宴，除安排臺灣特有的陣頭文化表演外，也在菜色上提供米糕、滷肉、鹹酥雞、臺灣啤酒及臺灣茶等在地特色菜餚，另外也規畫讓聯航全球業務代表們前往夜市體驗臺灣滿滿活力的特色小吃及濃郁人情味，讓業務代表們對臺灣留下深刻且難忘的記憶！

「台灣好玩卡」優勝縣市誕生 暑假上路

text 交通部觀光局 photo 編輯部



1. 「台灣好玩卡-高屏澎限定」卡可選購乘車、景點參觀及美食等服務，遊覽高雄風光最便利 2. 「台灣好玩卡-宜蘭限定」卡將結合電子票卡搭配行動APP及紙本導覽手冊，讓遊客輕鬆遊宜蘭

為了讓每個來到臺灣城市旅遊的旅客，輕易了解當地的觀光特色，觀光局自去年起輔導縣市催生「台灣好玩卡」，經過激烈的提案評選後，選出高雄市以及宜蘭縣2個優勝縣市計畫，104年的夏天，就要帶您一同體驗旅行臺灣的嶄新方式，一卡暢遊臺灣亮點城市。

近年隨著全球化及觀光旅遊活動興盛之趨勢，來臺旅客已突破9百萬人次，其中，自由行旅客佔64%；另國內每年旅遊人次達1億4千萬人次，自行安排行程的比例也高達89%，因應如此龐大的自由行旅遊需求，交通部觀光局自與各縣市政府積極合作，研議整合利用電子票卡，提供在一定區域及時間內的食、宿、遊、購、行等各項旅遊優惠，並給予遊程建議，便利旅客輕鬆悠遊城市。

「台灣好玩卡」輕鬆玩遍高雄及宜蘭

高雄市所提「台灣好玩卡-高屏澎限定」卡，規劃整合3縣市各項旅遊資源，提供跨域的智慧旅遊服務，屆時，將與高雄捷運公司及工研院合作開發便捷電子商務平臺，民眾於出遊前

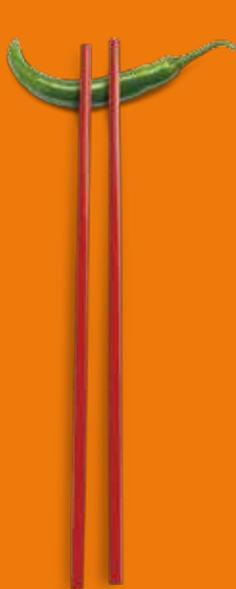
可透過網路商務平臺，訂購各項交通、餐飲、門票、住宿及伴手禮等客製化組合優惠套票，並完成線上付款，俟旅客取得票卡後，即可憑卡享用所選購之乘車、景點參觀及美食等服務，毋須再以現金支付，省卻付現購票等麻煩；另也同步建置手機APP，方便旅客在旅行途中瀏覽建議行程及動態旅遊資訊，實現一卡暢遊的便利體驗。

宜蘭縣所提「台灣好玩卡-宜蘭限定」卡，則規劃結合電子票卡搭配行動APP及紙本導覽手冊，推出數款造訪宜蘭的經典1、2日優惠行程(包含結合國道客運、台灣好行及宜蘭勁好行公車等交通路線，串接童玩節、自行車道、休閒農場、特色景點及宜蘭在地小吃等元素)，要讓旅客利用電子票證輕鬆玩宜蘭。

交通部觀光局表示，隨著自由行旅客人數不斷攀升，提供更多元、便捷的智慧旅遊體驗，是觀光相關產業發展的目標，也是眾多旅客的期待，臺灣不僅要跟進推出台灣好玩卡，更希望隨著ICT發展，提供結合網路商務平臺、電子票卡及手機APP等完整的旅遊服務，實踐「一卡在手，隨我暢遊」的旅遊服務心體驗。 ●

Taiwan Culinary Exhibition 醞釀~
台灣美好食代

「美食」是最好的文化與觀光的引路人，
睽違兩年的台灣美食展，將於104年7月17至20日於世貿一館擴大舉辦。
本屆美食展富涵多重亮點及深度，結合「食之藝、器、材、旅及伴手禮」
共同推廣臺灣美食的美味、美色、美型和美器，將是不容錯過的年度盛會。





2015台灣美食展 邀您共創台灣美好食代

台灣美食展以臺灣美食國際化為宗旨，自民國79年開辦迄今25年，不僅成功為中華美食各菜系建立共同舞台，也培育中華美食廚藝人才，提升廚師地位，另復以展售合一方式，帶動社會大眾品嚐美食之風潮，活絡民生經濟。

交通部觀光局為擴大美食展延伸之效益，於102年停辦實體美食展，轉型為「食來運轉遊臺灣」活動，吸引旅客各自前往業者經營的場域實際消費，帶動全臺美食產業發展。

為重振臺灣美食的品牌形象，協助更多業者推廣與行銷美食文化，建立國際美食交流與分享平台，2015美食展隆重復辦，以「台灣美好食代」為題，規劃「食之藝、食之器、食之材、食之旅及伴手禮」等五大展區。

此外，展覽更同時結合農委會、經濟部、原民會、客委會、臺北市商圈產業聯合會、中華美食交流協會、台灣米其林廚師協會、台灣廚師聯盟及飯店、餐廳同業等力量，展現臺灣美食多元精采的深度。本期會刊特別專訪到本屆美食展輔導單位交通部觀光局局長謝謂君先生及主辦單位台灣觀光協會賴瑟珍會長和我們分享這場年度盛會的準備和規劃！



觀光局推動辦理2015台灣美食展，期望為民眾帶來全新的五感體驗。本次將採取實體展場（聚焦）搭配美食行銷活動（發酵）的雙軌方式進行，發揮多年來美食展累積的實務經驗，以「美好食代」的嶄新角度出發。

專訪交通部觀光局局長 謝謂君

景、接駁運具（台灣好行、台灣觀巴）、伴手禮、特色食器等元素規劃10條以上美食旅遊路線，並邀請20家以上沿線餐廳業者，以食來運轉遊臺灣精選遊程方式整體規劃，讓民眾現場可免費試吃，並購買美食遊程，搭乘大眾運具實際體驗臺灣的美好。

謝謂君局長說：「臺灣小吃已成為國內外旅客必嚐的在地美食，如：炒米粉、滷肉飯、肉圓、筒仔米糕、刈包等，為增加展場豐富度，也讓國內外旅客領略臺灣在地飲食文化內涵，觀光局特別搭配辦理「2015經典小吃器皿設計競賽」，廣邀國內設計人才創意發想，為臺灣傳統小吃量身訂做專屬新衣裳，融入小吃歷史背景，希望微得創意實用並在未來可廣泛運用之產品，提升小吃的魅力與精緻度，並展現臺灣多元文化的軟實力」。

協調各部門 齊心推廣臺灣美食

臺灣素有美食王國之稱號，台灣觀光協會受委託策劃2015台灣美食展起，即積極拜會各協會，說明未來美食行銷方向，爭取跨部會合作之機會，希望本次共同將臺灣美食重新定位，再度向國際邁開步伐。局長強調：「觀光局有責任將臺灣所有美好的觀光資源行銷至國際」。

本次「食來運轉」將依國內外旅客旅遊屬性分類，規劃「老饕極品食藝」、「樂活養生健康」、「超人氣大熱門」、「外國人瘋台灣」四大客群搭配觀光年曆活動並結合美食、美

多元行銷創造議題升溫和發酵

謝謂君局長指出，「食來運轉遊台灣」以「美食+美景」概念行銷全臺美食，在美食展結束後還將運用多元媒體宣傳資源進行延伸性帶狀行銷，讓宣傳效益遍及全臺，向國際推薦道地臺灣味，目前，交通部觀光局規劃以互動式網路活動、社群網站、美食論壇及美食APP訊息曝光、美食達人帶路、以及喔熊一日店長/快閃活動，藉由景點和活動的串聯以創造活動話題性和故事性，提高民眾關注。

美食展在過去已經辦了23年，每年的成果皆非常顯著，觀光客最愛臺灣美食等在地文化，本次美食展特別把美食的範圍更為擴大，並把這次的焦點放在廚藝的提升以及讓大家更進一步認識臺灣的好食材。

專訪台灣觀光協會會長 賴瑟珍



台灣美好食代 再造美食經濟巔峰

飲食具有形、有內涵、有味道，主辦單位台灣觀光協會藉由這次美食展將這些元素通通都融入進來，無論是夜市小吃、餐飲飯店、小農生鮮食材，還是飲食器皿，都將賦予新的生命，給予煥然一新的面貌。身兼本屆台灣美食展主任委員及台灣觀光協會會長賴瑟珍說：「本次美食展，特別在食之器的部分請相關業者設計和開發臺灣十大小吃美食的指定器皿以提升臺灣小吃的質感」。因此，2015美食展是透過動、靜態魅力的展演，以提升美食及其各面向的內涵厚度和張力。

廚藝大賽 用心與食材賦予料理靈魂

這次廚藝大賽範圍擴大至全臺四區，主要是強化在地好滋味，並希望藉由廚藝大賽讓廚師相互交流以提升廚藝水平，更結合臺灣精選食材，推廣臺灣好食代，重拾臺灣美食王國美譽。此競賽彰顯「尋找台灣在地好味道」食當季吃當地，鼓勵參賽隊伍使用臺灣在地的健康食材入菜。北中南東四區初賽所有隊伍積分最高的前四名將可晉級參加7月17至20日在世貿一館美食展現場舉辦之廚藝冠軍爭霸賽。

賴瑟珍指出，廚師要非常了解自己的食材，才能烹飪出好的料理。而這次廚藝大賽分四區進行，花蓮初賽在大家的全力投入下於4月18日完美落幕。賴瑟珍說：「這次的比賽讓我覺得非常感動，廚師們運用臺灣花蓮及臺東當地

特有的當歸、曼波魚和金針等食材，以好手藝讓料理更具生命力也讓整場比賽處處都能感受到廚師的用心、努力和創意。例如這次比賽有道菜名就取名為忘憂草，忘憂草便是以金針入菜為名，這些特別又具有創意的菜名讓料理更添美味和想像空間」。本次協會更和東森電視台配合取材報導比賽狀況，藉由電視的播出讓大家都看到臺灣廚師、飯店等相關業者對這次美食展廚藝大賽所投入的精力。

這場結合臺灣各界高質感、深廣度、多味美的美食展，將成為民眾爭相參觀的年度盛事。凡此種種，都是為了創造更美好的臺灣美食文化、再造美食經濟巔峰，2015台灣美食展期待各界的參與支持！

東區初賽率先登場

食之藝 廚藝大賽

text & photo Wisely-Chai

本屆美食展要讓臺灣美食從產地到餐桌都有展演的場域，不論是夜市小吃、餐飲飯店、小農生鮮食材，還是飲食器皿，都將有煥然一新的面貌。其中十分受到注目的「廚藝大賽」分四區舉辦初賽，第一場由東區花蓮率先登場，場中處處見到主辦單位和參賽者的用心，不僅吸引眾多飯店的廚師與校園選手參賽，更是同業取經的絕佳機會。



交通部觀光局蔡明玲主秘、花蓮縣副縣長徐祥明、台灣觀光協會會長賴瑟珍、臺灣觀光學院校長劉國成以及評審和參賽選手們開心合影

廚藝大賽東區初賽於4月18日在花蓮縣壽豐鄉臺灣觀光學院舉行，由職業組八隊和校園組六隊共同登場競技。此次比賽鼓勵參賽隊伍使用東部的健康食材入菜，彰顯「尋找臺灣在地好味道」食當季、吃當地的概念。現場貴賓與觀眾雲集，還有電視台全程拍攝「參賽隊伍尋找臺灣美味食材」的專題，活動熱鬧非凡。

花蓮有機無毒農產品受肯定

停辦兩年的台灣美食展，今年由財團法人台灣觀光協會接手主辦，並訂於7月17至20日在台北世貿一館A、D區舉行。美食展不僅是臺灣餐旅業界年度最重要的品牌展現，同時也肩負廚藝競技交流、國際宣傳行銷與活絡產業經濟的重要意義。廚藝大賽為美食展的主要活動之一，這次是首度在東部地區舉辦初賽，也是各區初賽的第一場比賽，象徵對花東地區的廚藝與樂活食材概念的重視。

花蓮縣副縣長徐祥明在開幕致詞時表示，國內的有機無毒農產品四分之一是來自花蓮，此次比賽從花蓮出發別具意義，相信好吃要健康，健康要好吃，期望透過廚藝競賽讓全世界看見花蓮、看見臺灣。交通部觀光局主任秘書蔡明玲則指出，根據日本黃金周赴外國旅遊的動向調查：臺灣排名第一，其中又以臺灣美食之旅最為暢銷，再次印證美食是吸引外國人來臺旅遊的重要項目。

學生組-台灣觀光學院一枝獨秀隊的參賽作品
法式嫩煎櫻桃鴨



廚藝大賽東區初登場 宣揚臺灣好滋味

此次參賽的職業組，不乏東部地區的五星級飯店，競爭十分激烈：有花蓮理想大地渡假飯店、遠雄悅來大飯店、花蓮美侖飯店、花蓮高野飯店、花蓮翰品酒店、富岡漁港活海產、中冠礁溪大飯店、日暉國際渡假村等八支隊伍。校園組共六隊：花蓮四維高中、花蓮上騰中學、花蓮高農、地主隊臺灣觀光學院有兩隊參賽，以及國立台東專科學校等。

職業組初賽需在180分鐘完成八道菜餚；校園組則是90分鐘完成三道料理。各隊除了在會場布置展示所有菜餚，並按出菜順序讓評審一一品嚐。今年比賽特別創設個人獎-「最佳說菜獎」，選手須在一分鐘內說明該料理的特色、作法與內容，充分考驗廚師表達的功力。另外也結合媒體跟拍職業組至食材產地取材，尋找臺灣美味食材，請廚師說故事，最後做成節目在國內外播出，宣傳臺灣好味道。

比賽廣邀餐飲學界、業界大佬及資深美食作家等人擔任評審；從準備工作、烹調料理到上菜擺盤，評審們都巡視緊盯著選手的表現，親自品嚐各道作品，並聽取選手對料理的解說。而選手們必須在有限的時間內、在不熟悉的場域中完成一道道精彩的料理，可說是相當大的考驗。過程中各隊有相互較勁的氣氛，也有互相觀摩的意味，對提升選手廚藝與創意有相當大的幫助。

東部參賽隊伍 創意驚艷評審

本區積分前四高的隊伍（不依分數排序），職業組有花蓮翰品酒店、中冠礁溪大飯店、花蓮理想大地渡假飯店及高野飯店；校園組則是花蓮高農、花蓮四維高中、臺灣觀光學院2、花蓮上騰中學等。這些隊伍將和北中南比賽後總評比選出全國最高分的前四隊決戰台北世貿一館，冠軍

隊伍更將代表臺灣參與2016年國際賽。

主審在總結時表示，此次東部參賽隊伍的創意令人驚艷，選手也充分運用在地食材。勝出隊伍獲勝的關鍵，在於整體料理的協調性，菜單的設計要避免食材過於重複、也要避免過於奇怪的味道，比賽時間也要控制好，這些都可作為後續參賽者注意事項，相信接下來的三場比賽絕對是同樣地精彩可期。北中南東四區初賽所有隊伍積分最高的前四名將可晉級參加7月17至20日在世貿一館美食展現場舉辦之廚藝冠軍爭霸賽。

1.職業組選手布置料理展示桌 2.電視台全程錄製節目 3.日暉國際渡假村的鴻運大拼盤



食之器 小吃大器

文化創意與夜市小吃的精采相遇

text & photo 交通部觀光局

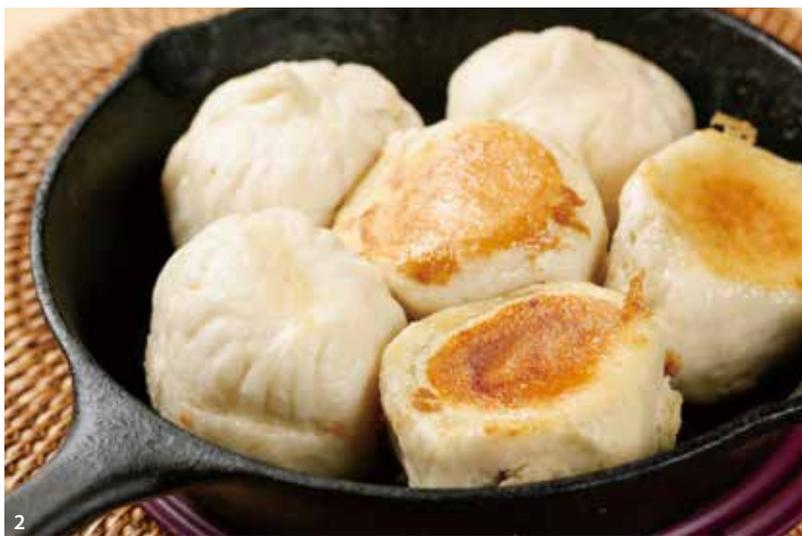
美食展不只有「美食」，還包含飲食品味、廚藝、食材、器皿、美食旅遊及伴手禮等各方面的內涵厚度與張力。交通部觀光局近年透過活動選出臺灣十大小吃，在國際間推升臺灣美食已有成效。為延續十大小吃美譽，本次在小吃大器區將針對不同小吃量身設計個性化、適合臺灣飲食習慣的食器，提升臺灣小吃質感，讓夜市擺脫不環保塑膠碗盤的過往印象。

臺灣小吃是臺灣人生活中最具代表性的飲食文化，也是外國旅客來臺指名必嚐美食。2010年交通部觀光局舉辦了「臺灣10大特色夜市」選拔活動，2013年更延續10大特色夜市的熱潮，舉辦「臺灣10大夜市美食PK讚」票選活動，精選出10大美食—蚵仔煎、雞排、臭豆腐、干貝燒、酥炸大魷魚、月亮蝦餅、鹽酥雞、生煎包、豬血糕及巧蕉王。

臺灣小吃換新裝 夜市美食質感大提升

臺灣美食揚名國際，吸引國外旅客慕名前來，美味佳餚除了有豐富的食材彰顯在地特色、精湛廚藝創造料理的色、香、味外，器皿更是襯托美食的重要關鍵，好的食器能傳遞當地飲食文化的內涵，並襯托食物的質感。有鑑於此，交通部觀光局本次特別舉辦了兩波段的設計競賽，分別是「小吃大器-2015特色小吃餐具及包材設計競賽」及「小吃大器2-經典小吃器皿設計稿徵件活動」。

1&2.豬血糕與生煎包紛紛入選臺灣十大夜市美食



口味獨特的臭豆腐也擄獲許多觀光客的心



第一波段的徵件活動由3月初起跑，至4月20日截止，提供總獎金32萬元，邀請全國各大專校院商業設計、產品設計等相關科系師生為10大特色小吃量身訂做最合適之裝盛器皿或包材，賦予臺灣美食小吃獨特新衣，期望透過競賽與創意激盪將臺灣在地風物注入夜市，以提升夜市小吃美食魅力，進而促進國內外觀光客造訪觀光夜市之樂趣與深刻印象。

交通部觀光局表示，本次活動期望臺灣年輕族群的生命力融入文化創意設計元素，期許臺灣小吃藉由食器的精緻襯托，未來無論在夜市、餐廳甚至星級飯店都能驚豔上桌，並促使國外觀光客更樂於享用。徵件作品鼓勵以環保材質或紙質，引導設計者朝向無毒安全可重複使用之器皿或包材為考量，賦予小吃新生命，從各項小吃本身的發展背景故事性及未來可能之延伸發展及收藏價值，結合當代藝術、原創性及未來可商品化之可能性。

「小吃大器2-經典小吃器皿設計稿徵件活動」熱烈進行中

而在餐具與包材之外，食器也是十分重要的一環。有鑑於此，交通部觀光局繼第1波「特色小吃餐具及包材設計」創造高達671件的徵件熱潮後，趁勢加碼推出第2波以炒米粉、肉圓、大腸麵線、筒仔米糕、碗粿、魯肉飯、刈包、潤餅等8項經典小吃設計主題的「小吃大器2-經典小吃器皿設計稿徵件活動」，活動日期由即日起至6月4日止，邀請全國學生及新秀設計師為臺灣經典小吃量身設計裝盛器皿，徵件作品應以強調環保、安全無毒可重複使用之器皿為主要設計。

面對第一波「小吃大器-特色小吃餐具及包材設計」100件入圍作品，年輕創意明顯大爆發，許多都展現了臺灣年輕族群的生命力與創新發想。評審團表示，這些令人耳目一新的用心設計，讓各項小吃增添了



3&4&5&6.大腸麵線、肉圓、潤餅及筒仔米糕等經典小吃皆為第二段器皿設計徵件的主角

無比新意，整體而言，參賽者在作品視覺設計上充分發揮想像力，亦在操作使用上考量使用者外帶時不便即時食用等狀況，一件好的設計作品應全面性思量，除創意發想外，仍須考量製作材質、未來開發成本等面向。第一波入圍作品將於6月進行決賽，並評選出前3名、優選7名，第一名可獲得8萬元獎金之鼓勵。

本次活動兩波段的所有得獎作品將於2015臺灣美食展（7月17日至7月20日）-「食之器-器度臺灣」主題展區中「小吃大器」單元展出，讓觀展民眾及國外旅客都能欣賞臺灣創意設計與美食之巧妙結合。 ○

第一波競賽入圍名單及第二波徵件辦法請上活動官網查詢
www.2015timetodesign.org

藉由「補碗仔」喚起惜物觀念

食之器
惜物時代

text & photo 台灣觀光協會

「食器」對惜物惜情的先輩而言，每一只碗都是珍貴的物力，碗破了，可透過老師傅「補碗仔」（補破碗）的技巧修補，食之器展區藉「補碗仔」喚起民眾惜物觀念，現場更有老師傅的技藝展演。

在40、50年前因為物資缺乏，「補碗仔」是臺灣相當普遍的行業，一旦家中珍貴或有紀念價值的碗盤容器稍有破裂，便會找來補釘工匠修復。工匠將糯米煮熟搗爛、加入蚵灰，黏補破碗後再用拉鋸穿孔，再將金屬釘斜打進去。金屬釘密貼在瓷器上，補過的痕跡平整，而且修補過後的瓷器堅固的程度和原先的相同，像是花瓶補過之後，把水倒進去也不會漏水。

「補碗仔」精湛修復破碗技術

對物質豐裕的現代人來說，破碗補釘實在匪夷所思。收藏家朱芳本解釋：「以前女兒出嫁或外甥入厝，娘家都會贈送碗盤瓷器，有起家、有口飯吃的含意。所以補釘除了因為愛物惜福，也有紀念感恩的意義。」朱芳本收藏了200多件補過釘扣的瓷器，有清乾隆時期的五爪龍鳥杯、清咸豐時期瓶身有108支補釘的青花嫁妝瓶、清代的補四角釘碗以及專門用來「補碗仔」的工具等。

因補釘技術失傳且不會有人刻意把

碗盤摔破修補，所以80%的補釘瓶都是真品，因此讓朱芳本不用具備豪奢財力，就能玩到明清真品。然而，因為銅瓷數量本就稀少，加上早年補鐵釘，常隨時間氧化脫落，只要搬運時一個不小心，銅瓷整個就會解體，所以銅瓷更顯珍貴。

喚起愛物惜物精神

朱芳本更曾經花了35萬元買一只青花嫁妝瓶，不過，銅補技術終將失傳，現在想求補釘老件也不容易，用世俗觀念來看，這種物件最具增值相，讓人不免佩服他的投資眼光。只是他收藏只進不出，恐怕永無獲利了結的一天。朱芳本希望將補釘銅瓷與先人愛物惜福的感情留下，當作送給後世子孫最好的禮物。

朱芳本說，隨著時代進步，現代人家裡的瓷器破了就換新的，「補碗仔」行業也成為歷史名詞，他希望藉由收藏這些補過釘扣的瓷器，喚起民眾學習先民愛物惜物的精神。本次美食展食之器展區特別藉由朱芳本「補碗仔」的技藝展演喚起民眾惜物觀念。○

收藏家朱芳本將於食之器展區展演「補碗仔」技藝



補釘技術做工繁複，隨著時代變遷漸漸失傳



「食之器」經典食器 「器度臺灣」展現臺灣工藝之美

text & photo 國立臺灣工藝研究發展中心

國立臺灣工藝研究發展中心位於南投縣草屯鎮，主要目標在於加強工藝文化研究、保存特有技術、以及辦理臺灣優良工藝品認證與展覽等，讓臺灣的文化創意能持續被典藏與發揚。

2015「台灣美食展」深受各界期待，國立臺灣工藝研究發展中心將以經典食器展現臺灣的工藝特色。



三唐紫金天目碗組

國立臺灣工藝研究發展中心最早是在1954年南投縣政府為扶植民生經濟，聘顏水龍先生成立南投縣工藝研究班，後來一步步提升層級，轉變成臺灣省手工業研究所、國立臺灣工藝研究所等等，直到2010年改制為現在的國立臺灣工藝研究發展中心，並提昇層級為文化部底下一級單位，持續推動臺灣工藝文化及文化創意產業。

透過精選作品加強臺灣美學印象

一直以來臺灣工藝研究發展中心不但協助傳統工藝轉型，也成功促進國際交流。本次針對2015台灣美食展特別邀請四家「臺灣優良工藝品」認證入選廠家，以及兩位「臺灣工藝之家」的頂級作品來參與經典食器館的展出。

自2003年開始舉辦的「臺灣優良工藝品」評鑑制度，是為建立工藝產品品質的國家級認證機制，遴選臺灣設計、製造，具有創新及產業潛力的作品，堅守根留臺灣的業者所創造出的優良工藝。而從2004年起工藝中心為

推動多年的傑出工藝家甄選機制-「臺灣工藝之家」設置了評選制度，希望透過嚴謹的認證，使其成為在地工藝美學教育、生活推廣的據點，輔以個人工作坊展陳空間之美感改造，及產品品牌形象的改善，建構以「臺灣工藝之家」為名之聯合優質品牌。

突顯臺灣經典食器特色

臺灣工藝研究發展中心認為，臺灣美食享譽國際，每一道佳餚都應能找到自己的專屬食器。裝載食物的器皿來自於每位工藝師的創意發想與手作溫度，試圖透過食器添加生活中的美學及質感，進而達到五感體驗。

2015美食展的「食之器 台灣經典食器展」，將在展區現場規劃6位參與展出的工藝大師，與參觀民眾互動、討論食器工藝與生活文化的密切關係，藉由美食展強化工藝，並將實用與藝術結合，發展出屬於臺灣自身「美器與食趣」的互動，不僅讓民眾能更進一步認識臺灣經典食器的特性，也能喚起國人對生活的熱誠，讓生活處處充滿優雅與驚喜。

國立臺灣工藝研究發展中心外觀



食之材 多彩貴州

兩岸繽紛香料文化交流

text & photo 台灣觀光協會

此次美食展「食之材：香鮮功坊」以香料加新鮮食材為主題，推廣臺灣的精緻農業，代表臺灣味的香料及大陸貴州的獨特香辛文化，台灣觀光協會更特地前往貴州實地考察，進行兩岸的美食交流，讓兩岸民眾能更了解彼此的美食文化。



青岩香辣椒滿街紅灼灼

貴州是香料之都，由於地屬喀斯特地貌，可耕種的土地面積少，生產食材不易，進而發展了豐富的香辛料文化。本屆美食展特別設立多彩貴州展館，展示貴州豐富的香料、食材，同時還規劃了貴州特色名小吃等賞味活動，期望用味覺的饗宴讓臺灣民眾一睹貴州美麗風光。

透過交流展現兩地文化特色

台灣觀光協會會長賴瑟珍於四月率領相關人員前往貴州省進行兩岸的美食文化交流，本次交流先後考察了貴陽青岩古鎮、畢節百里杜鵑景區，黔东南黎平肇興景區、黎平翹街、鎮遠古城等知名景區和當地特色食材及美食。隨行的臺灣國賓飯店廚師與貴州省廚師更進行了現場交流，並研修多道黔菜製作方法。同時，還與本次貴州參加台灣美食展的廚師代表進行座談與討論，並且對大賽籌備及特色黔菜製作進行指導。

此次美食展特別邀請貴州的廚師來臺展現多彩貴州黔菜美食文化交流，並將貴州省繽紛香料文化展示作為美食展的重頭戲特別推廣。多彩貴州館

預定20個攤位，同時將在臺灣的部分飯店推廣貴州美食月活動，將貴州省特色食材、食藝、食器進行展示。

以美食來推廣與深化黔臺觀光

中國貴州省旅遊局局長傅迎春指出，臺灣是貴州入境旅遊市場的重要客源地，也是貴州省居民出遊的主要目的地之一。從貴州第一次接待臺灣遊客以來，到2014年已經累計接待臺灣遊客200餘萬人次，2014年臺灣遊客占貴州省入境遊客比重達到29.25%；而自2009年貴州正式列入大陸居民赴臺旅遊開放區域以來，貴州有組織赴臺旅遊人數近10萬人。每年貴州省都參加海峽兩岸旅行業聯誼會、海峽兩岸旅遊交流圓桌會議、海峽兩岸臺北旅展以及臺北觀光博覽會等專業旅展。旅遊局也都會邀請臺灣旅行商、媒體記者、攝影家、作家等走進貴州進行宣傳。

2014年貴州省委、省政府更聘請了臺灣文化名人陳念萱擔任貴州旅遊文化形象大使。兩岸雙方都希望這次美食展能以“美食”為媒介，進一步推動和深化黔臺兩地旅遊的交流合作。 ○

青岩狀元蹄



食來運轉遊臺灣 推薦道地臺灣味

食之旅 食來運轉

text & photo 交通部觀光局



為了能創造更大的經濟價值及提升消費者體驗，並擴大美食展延伸之效益，讓臺灣各家餐廳均能雨露均霑，觀光局近年逐漸朝整合各部會美食資源，結合「美食+美景」並推廣在地食材、養生料理之主題降低碳足跡，鼓勵多加利用便捷之大眾交通運具(台灣好行、台灣觀巴等)，響應低碳旅遊模式辦理食來運轉遊臺灣美食行銷活動。

透過精選行程宣揚道地臺灣味

「2015食來運轉遊臺灣」延續2015台灣美食展行銷宣傳效益，活動將至10月底，結合食藝、食材、食器、伴手禮、美食體驗、觀光景點等元素，規劃遊程包裝成旅遊產品，精選10條全臺(含離島)美食旅遊行程，便利國內外旅客選購輕鬆遊，透過台灣觀巴優質旅遊產品之平台，向國際推薦道地臺灣味，藉此祈能使國內外旅客能更親身體驗臺灣美食之魅力，提高國際旅客來臺觀光產值。

多元行銷 創造活動話題性

食來運轉遊臺灣活動官網以形象代言人喔熊活潑意象設計，跳脫以往政府部門的刻板印象，逐年透過海內外電視廣告進行宣傳，不僅成功的推廣了臺灣的美食美景，更直接反映在店家的營業額上。美食行銷活動，預計邀請250-300家特約店家參與，持續4個月的活動，觀光局除編製美食旅遊優惠電子書，官方網站亦會不定期推出各式網路互動遊戲、相關美食優惠訊息及特約店家品牌故事，並邀請部落客及美食達人體驗分享旅遊路線之心得。

另接續2014年的喔熊一日店長特別企劃，今年也將挑選10家店家進行喔熊一日店長的活動邀請民眾「跟著喔熊食來運轉遊臺灣」，認識道地的美食及景點。臺灣精彩處處，藉此活潑又有趣的活動祈能使國內外旅客都能親身體驗臺灣在地美食之魅力，不僅提升消費者體驗，更進一步創造更大的經濟價值。

1.美食旅行帶動各地觀光商機 2&3.活潑可愛的喔熊是推廣臺灣美食的最佳人選



溫馨手信準備出場

伴手禮等路好物

text & photo 經濟部商業司

伴手禮創造各地的旅行美食文化，2015年美食展將伴手禮歸納在「食之旅：食來運轉」展區中，特別邀請各縣市的伴手禮業者參賽，不僅可以在現場直接販售商品，同時也利用這次展覽將伴手禮推廣至世界，並且促使臺灣美食國際化。本期會刊特別介紹由經濟部輔導的特色伴手禮商家，分享其產品特色及參展中的一些行銷促銷規劃。

【北區溫馨手信參展單位搶先看】

宜蘭蘇澳冷泉商圈*1021 嘸米香

1021 嘸米香運用傳統爆米香方式，推廣在地宜蘭好米，全國十大經典好米冬山良質米、蘭陽五農米、三星良質米搭配出各種口味的零嘴伴手禮。吃起來爽口不油膩，更被推薦為OTOP優質臺灣地方特色產品！1021 嘸米香的由來非常特別，看似簡單的數字，其實對老闆來說有很深的意義，兩年前的梅姬颱風讓蘇澳這個百年不淹水的小鎮陷入大水災中，老闆碰巧來到蘇澳，因為遇上這百年大淹水，便索性不回臺北了，決定在這從頭開始打拼研發出這款宜蘭在地健康好滋味。



參展商品 1.全素嘸米香綜合包 2.葷食嘸米香綜合包 3.米麩 4.其他米製品。

桃園市大溪區老城區形象商圈*廖心蘭豆干

廖心蘭的品牌名，源於家族裡心字輩的親戚，為了紀念其傳授製作豆干的技術，遂將品牌取名為廖心蘭。家族齊心努力經營的核心理念，無處不在，世代傳承的態勢，間接提高了商品不斷改良與創新的契機。廖心蘭豆干馳名全省，創立於民國45年，由廖心蘭本人於大溪三板橋廖厝底製作豆干、豆腐乳，由原本每年過節的家族加菜，進而推廣至市集販售因而深受好評。

參展商品 1.乾乾脆脆：獨特的豆乾口感，加上香脆的豌豆組成創新的口感

2.豆來豆趣：首次發表最新最精巧的包裝，一份伴手禮內含多種的口味

試吃產品及介紹 1.乾乾脆脆 2.大溪各式豆干 3.豆腐乳

商品定價 1.乾乾脆脆：大包120元，小包40元 2.豆來豆趣：350元/份

優惠/促銷訊息 會場特價：買大送小限量50份



桃園市大溪區老城區形象商圈*益康美食館

以粽賞餐廳起家，黃金泡菜原是店內小菜，卻大受客人喜愛，因而開始販售。8月參加桃園購物節意外爆紅，當時產品共五種，同年9月品牌形象識別系統正式推出2012年1月研發新產品，黃金杏鮑菇、白玉金針菇、紫蘇梅泡菜上市，並在6月於龍潭成立工廠。

參展商品 1.黃金海帶絲 2.黃金泡菜 3.招牌泡菜 4.客家紫蘇梅泡菜 5.黃金杏鮑菇 6.白玉金針菇 7.XO辣椒醬 8.素食黃金海帶絲 9.素食黃金泡菜

試吃產品及介紹 1.黃金泡菜 2.黃金海帶絲

商品定價 每瓶170元

優惠/促銷訊息 會場特價 任選2瓶300元



【中區溫馨手信參展單位搶先看】

苗栗縣三義鄉水美商圈產業發展協會 * 桐花戀人

原任職台鐵的羅貴星，為了侍奉父母，放棄穩定鐵飯碗。原本就熱愛客家米食的他，特別愛吃老媽媽逢年過節必會招待客人的客家麻糬。看著街上的觀光客愈來愈多，便興起將家傳美食與遊人分享的念頭。於是他赴日本取經，改良傳統麻糬的缺陷，用一般米替代傳統糯米，注以熱情好客的客家本色，品牌叫做「桐花戀人」。

參展商品 1.客果子 2.燈會麻糬
試吃產品及介紹 1.客果子 2.燈會麻糬
商品定價 200元/12入，300元/20入
優惠/促銷訊息 會場特價 240元/20入



臺中市美術園道商店街管理委員會 * 旺來食品

旺來食品有限公司專業生產製造臺灣原生種土鳳梨酥（旺菠蘿鳳梨酥）有原味／咖啡／抹茶三種口味，不僅極富在地特色，品質更是絕佳！製程中嚴格要求外皮與內餡的黃金比例，外皮從熟成，穩定，到出廠的回潤，是旺來的堅持！而內餡採自南臺灣最佳的鳳梨產區～關廟，高纖低糖，味道甜中帶酸，爽口不膩，旺菠蘿調配出令人回味無窮的幸福滋味。



參展商品 旺菠蘿金磚鳳梨酥
試吃產品及介紹 旺菠蘿鳳梨酥：外餅皮採用進口小麥粉及紐西蘭植物性奶油，口感香酥味純。內餡採用南臺灣鳳梨最佳產地—臺南關廟，味道甜中帶酸，爽口不膩。
商品定價 三入隨手包、幸福袋著走（660元一組）
優惠/促銷訊息 旺菠蘿鳳梨酥八入盒裝（300元一盒）會場特價現場滿千折百

臺中市美術園道商店街管理委員會 * 台灣阿奇師

來自於南投縣名間鄉的阿奇師是傳統西點麵包店的師父，因經濟危機及麵粉原物料上漲的席捲下，經營遇到困難，於是順應潮流結合網路發達，化危機為轉機，以新的品牌重新統整，再依據烘焙業的前景、阿奇師的興趣、專長，運用本身的技能及自家栽種的梨，研發出各種臺灣在地特色的臺灣型梨酥，堅持用臺灣的農產原料製成相關產品，以最具有地方特色來建立產品品牌。

參展商品 1.0.02cm杏仁肉紙脆片：採用健康豬後腿肉，搭配香氣十足的杏仁養生堅果，以傳統古法煉製並創新出香、酥、脆的杏仁豬肉紙脆片。 2.楓糖起士甜甜圈：經8小時的醒麵、麵團層層的桿、壓、揉形成36層的外皮、經16小時的製作，採用烘烤方式成金黃色外皮減少油炸的熱量。
試吃產品及介紹 0.02cm杏仁肉紙脆片
商品定價 1.0.02cm杏仁肉紙脆片：每盒200元，活動現場買3盒送1盒 2.楓糖起士甜甜圈：一個30元，四個100元
優惠/促銷訊息 0.02cm杏仁肉紙脆片每盒200元，買3盒送1盒



南投縣集集鎮形象商圈觀光發展協會 * 香蕉歷史文化館

倚著得天獨厚的氣候與水土，集集山蕉特別美味，既香且甜、飽足水分又彈牙，獨具一番風味。臺灣曾有香蕉王國的美譽，集集山蕉曾滿足日本天皇挑剔的嘴，指定為御用貢品，籃子外頭寫著”千”字的，就是品質保證的集集山蕉。集集山蕉歷史文化館的成立是為了讓這樣好美味傳承下去，翻遍了縣內集集山蕉的歷史資料，為了就是營造回味當年集集山蕉風光的金蕉年代。

參展商品 集集山蕉各式加工產品(鳳梨酥、干蔗糖、山蕉捲捲酥、蕉心巧克力…等)，使用100%天然山蕉果泥製做，堅持不添加香精、色素、防腐劑等，秉持天然概念製作各式產品。
試吃產品及介紹 山蕉果干：位處於入山隘口的地理位置，集集平均海拔250公尺以上，加上適宜的氣候，日夜溫差大、排水良好的環境，造就出集集山蕉美味香Q的好品質，舊時期日本天皇都指定外銷日本當做進貢的御用貢品。
優惠/促銷訊息 全面85折

【南區溫馨手信參展單位搶先看】



臺南關子嶺商圈 * 聖泉華生物科技公司

2009年在臺南關子嶺成立第一家泥漿溫泉保養品專賣店，秉著對臺灣這片土地的感念與關懷，而衍生出一系列保養品，採用臺灣當地持有之物，每個產品背後都蘊藏著對臺灣這片土地密不可分的情感，與無法取代的在地原料，嚴選這片土地上自然、優質的溫泉與植物，堅持在臺灣製造，在現在國際化保養品湧進的臺灣，一個MIT的用心品牌，也許，你會發現這意想不到的美麗秘密。同時也販售溫泉泥漿糕及泥漿大福、麻吉、白河蓮子酥等等熱銷伴手禮。

參展商品 聖泉華溫泉泥漿糕和麻糬口感Q嫩有勁，內餡紮實飽滿，從外皮到內餡都另人驚艷不已，是伴手禮最佳選擇。



高雄甲仙商圈 * 第一家芋冰城

甲仙芋頭冰是南橫甲仙美食更是高雄甲仙旅遊伴手禮。鄰近甲仙大橋的第一家芋冰城，為了將甲仙芋發揚光大，因而相當著重品質管理維繫。食材選料十分紮實，不僅能吃到道地山芋產品，更給予消費者安心保證。第一家芋冰城的芋頭冰含有顆粒，芋頭產品敢於創新，因此口感上十分特殊，到甲仙來玩，一定要嚐嚐第一家芋冰城對於美味芋頭的堅持。

參展商品 甲仙芋頭冰。



屏東三地門商圈 * 德文咖啡禮盒

德文在日治時期是日本人在臺灣種植咖啡樹的地區之一，日本人離開後，咖啡樹曾經荒蕪而無人管理，直到十多年前，咖啡產業在臺灣興起，德文部落也開始恢復咖啡樹的種植，因為山區白天日照充足，午後容易起霧、水氣重，咖啡樹在這樣的環境下長得慢、果實也較為厚實而飽滿，喝來特別香醇濃郁，這也是馬古都莊園德文咖啡入口的美妙之處。

參展商品 1.咖啡豆 2.耳掛式咖啡



【東區溫馨手信參展單位搶先看】

花蓮市商圈 * 花蓮縣餅

本身為麵包師傅出身的「劉師傅」，十三歲離開南投老家出來闖天下，憑著努力及不認輸的毅力不斷學習，於民國 66 年隻身到花蓮創業，以深厚紮實的技術結合當地花蓮農產品，創意研發出深具花蓮代表性的「酥餅菩提酥」、「紅玉火龍餅」及「漂流木餅」，1998年榮獲世貿國際食品展漢餅金牌獎，為傳統名產注入不一樣的新生命，更成為近年來大陸人士來台最想購買的三大名產之一。

參展商品及介紹 奶油酥條禮盒：以手工吐司為基底，搭配嚴選奶油烤出金黃濃郁的奶油酥條，為花蓮縣餅第一暢銷商品。

試吃產品 奶油酥條

商品定價 350~500元

優惠/促銷訊息 有獎徵答贈好禮，或是現場搭配活動隨機辦理



台東知本商圈 * 台東縣農會-東遊季農特產品展售中心

位於臺東知本溫泉商圈，整合臺東縣各鄉鎮市的特色農特產品及全省優質農漁會伴手禮，並創自有品牌「山海經脈」系列，運用在地產銷班、小農、農場等有績優質商品，數年來皆獲得「農漁會百大精品」。

參展商品 紅烏龍禮盒（優良獎）

試吃產品及介紹 山海經脈洛神花蜜餞

商品定價 80元/包

優惠/促銷訊息 2包150元



結合運動的移動旅行，創造臺灣觀光產業商機

馬拉松賽事 臺灣觀光旅遊新亮點

text & photo 編輯部



烏來美景環山路櫻花景

新北市政府觀光旅遊局提供

用跑步圓夢開啟第二人生，掀起了全世界對跑馬拉松的狂熱潮，這股健康風潮也讓臺灣各大企業和各縣市政府單位紛紛投入舉辦馬拉松活動，讓歷年的活動越發精彩盛大，同時也吸引了世界各地的馬拉松愛好者共同加入臺灣馬拉松的行列。臺灣2015年所舉辦的馬拉松比賽累積超過300場，而新北市萬金石馬拉松更被國際田徑總會官方全球路跑網站收錄於年度認證賽事，並註明為國際田總認證的銅標籤路跑賽事。不僅帶動國人運動的風氣、觀光產業發展，而且也吸引國際觀光客前來。



1 新北市政府觀光旅遊局提供



2 新北市政府觀光旅遊局提供

1.烏來路跑帶動在地觀光 2.雙溪路跑打造運動旅遊環境

本期跨界講堂特別介紹新北市觀光局藉由路跑活動結合在地周遭觀光的推廣活動，和國內知名馬拉松愛好者分享他們記憶中路跑的美景，以及藉由國際馬拉松賽事參考當地做法！

結合在地產業與觀光 成功推廣度假路跑

新北市政府觀光旅遊局推廣「Running Holidays（度假路跑）」旅遊新型態，1月舉辦的烏來路跑帶動在地觀光經濟效益，旅宿業訂房滿滿，老街及瀑布商圈湧人潮，多數選手留宿烏來深度旅遊。而另一場「雙溪環山超半程馬拉松賽」，更成功推動雙溪成為運動休閒的旅遊環境。

雙溪秘境賽道 打造跑者天堂

雙溪境內有牡丹溪及平林溪交會，加上四面環山的地理環境，選手沿途在行經雙柑公路、梅竹蹊路等賽道中，將享受不同於其他路跑賽事的山林溪流環繞氛圍。新北市政府觀光旅遊局自去年起即施作路跑友善設施，如梅竹蹊路至基福公路沿線設置里程樁及觀光導覽圖、雙溪火車站旁的淋浴間服務…等，成功打造雙溪成為適宜運動休閒旅遊的環境。

推廣雙溪在地小農，新鮮蔬菜帶回家

「雙溪」不僅是低碳山水秘境，也是大台北都會區最主要的水源地-翡翠水庫集水區，擁有純淨水質，因此雙溪在地有許多小農種植優質蔬菜，比賽會場當天設有農夫市集，讓選手可以用銅板價格把新鮮蔬菜帶回家，品嚐在地菜農的用心，除了在賽事中感受雙溪獨特的環山田野風光，也能感受雙溪在地人的質樸與熱情。

選手宴，在地食材新鮮辦桌

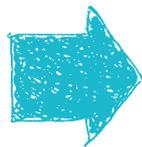
為促進雙溪觀光效益，推廣在地食材與美食，因應臺灣的辦桌文化興盛，規劃邀請在地特色商家，聯手推出50桌限量選手饗宴，將於報名時開放選購，選手以300元的價格，就能一次品嚐雙溪各個道地特色料理。

文創藝術，勾勒雙溪意象

結合時下最流行的插畫風潮，邀請擁有超過65萬以上臉書粉絲，知名網路插畫家「人2」，以雙溪天然景致，為本次活動設計主視覺、紀念衫、毛巾、獎牌等。

為響應雙溪低碳旅遊，新北市政府觀光旅遊局與臺灣鐵路管理局合作推出限量臺鐵車票，相信會成為選手參與路跑微旅行的最佳紀念品，另可透過選手號碼布享有雙溪地區合作商家相關優惠，也為本次馬拉松賽增添創意與活力。●

用路跑記錄 沿路風景



現代長跑之父Emil Zatopek曾說：「如果你想跑步，跑個一英里就好。如果你想體驗不同的人生，那就跑場馬拉松吧。」每個人都有與跑步相遇最精彩的故事和風景，廣告人龔大中從每日跑步中重新審視自我，跑上了癮，也用路跑寫下人生的Run to be；歐陽靖從重度憂鬱症患者到跑完全馬，重獲健康。

無論是多喝水或全聯先生的廣告，龔大中總是能在短短幾秒抓住人們心中那個很小卻最根本的生活渴望，充滿會心一笑的幽默。除了廣告、文字創作外，他也是位跑者，平日每天跑9公里，假日則是16公里，每日早上穿上跑鞋已成為一個戒不掉的習慣，在跑步途中與自我對話，思索關於人生、關於工作。

跑步成為龔大中的生活寄託



龔大中

輔仁大學廣告系畢業，現職奧美廣告群創意總監。全聯福利中心、味丹多喝水和NIKE等知名廣告皆出自其手，同時也是導演、大學講師、作詞人和專欄作家。從事廣告文案工作13年，文字是他的工作，跑步是他的生活，他是writer，也是runner。透過跑步與自我對話，長期持續不斷的跑步生活帶來快樂，也成為生命寄託。著有《我在跑步》

龔大中×用雙腳踏遍精彩寶島

「很多人一開始想像這個運動的時候都蠻排斥的，但一旦你開始做這件事，讓自己有幾個星期去投入之後，很奇妙喔，幾乎大家都會愛上跑步。」龔大中說道。因為每個人有屬於自己的節奏和路線，來自於自己對自我的肯定和成就感，只要持續向前，就一定可以到達目的地的信念。

在21天的跑步移動旅行中，龔大中用雙腳踏遍了臺灣許多城鎮，而過程中令人印象深刻的往往是預期外的風景。彰化田尾公路花園燈海夜跑，他在夜間的花田中奔跑，從一片漆黑中出發，慢慢的眼前出現一團團光點，一邊聽著Jason Mraz，想像著自己跑在宇宙中，大小銀河系圍繞，此時又剛剛好迷路了，就成了名符其實的星艦迷航。跑步的過程充滿無限樂趣，透過想像，跑在另一個空間、甚至跑在一個虛擬的美好故事裡。村上春樹在台東太麻里與龔大中一起跑步、談寫作，一同欣賞了自雲層中投射出的溫暖曙光，有如海中太陽般耀眼奪目。「你到一個地方跑步，然後設定一個跑步的方式，講嚴肅一點是自我挑戰，講的好玩一點就是很熱血、很kuso好玩的事。」在池上稻田間奔跑，就像潛入一望無際的綠色大海；墾丁佳鵝公路風聲鶴唳的恐怖夜晚；宛如摩西過紅海的鳳梨田奔跑；綠島環島公路一路相伴的小狗，都留下了難忘回憶。

因為難以突破人群恐懼而不喜歡參加馬拉松比賽，所以僅曾在正式舊金山馬拉松比賽前按照比賽路線來了場一人半馬自我挑戰賽，但未來也不排除挑戰馬拉松比賽！



歐陽靖

英文名Gin Oy，1983年9月7日出生於臺灣臺北市，母親是資深演員譚艾珍。青少年時期罹患重度憂鬱症長達六年後痊癒。因為路跑重獲新生，自許為跑步傳教士，希望將跑步的美好和正面能量傳遞給眾人。出版著作有《歐陽靖寫給女生的跑步書：連我都能跑了，妳一定也可以！》、長篇科幻存在主義小說《吃人的街》、攝影圖文書《我們，都是末日殘存者》。曾以造型師身分入圍第42屆金馬獎最佳造型設計。興趣是寫作、Video Game、社會議題、臺灣獨立音樂。



歐陽靖 X 跑步，成為一個旅行的理由

如果沒有跑步，我根本不會有這些人生際遇。」眼前的歐陽靖散發著自信和一股強大的正面能量，俐落的馬尾，帶點龐克搖滾的酷勁，眼

跑步中的歐陽靖散發動人風采



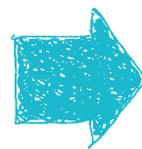
瞳中閃閃發光。曾經是重度憂鬱症患者的她，因為跑步而找到了生活的重心，從一個連四百公尺都跑得氣喘吁吁的人，到現在跑完兩個全馬，更成為許多女生們心目中的跑步教主。

歐陽靖一開始和一般人一樣覺得跑步好像是件很累、很無聊的事。2011年，從小陪伴她的愛貓大寶離開人世，成為跑步種子萌芽的契機。本來完全不跑步的她，卻在行李箱內放入了跑鞋，在東京飄著小雨的街頭跨出了路跑的第一步。「我想試試看狂奔的感覺。因為大家不是都說跑步可以讓心情變好嗎？」這次東京深夜狂奔，腦海閃過一幕幕人生跑馬燈，她也在心中許下完成人生第一個馬拉松的目標，因為這個轉念，她找到開啟第二人生的鑰匙。

談到印象最深刻的馬拉松，歐陽靖說，美國奧勒岡州的 Hood to coast 接力賽是一次非常奇特的體驗。凌晨四點天還沒亮，戴著頭燈跑在伸手不見五指、手機沒訊號的山路裡。12個朋友輪流接力，一路從雪山出發，跑315公里到海邊終點。「整整將近30個小時沒有洗澡、沒睡覺、沒有休息，那真是一輩子都忘不了的事。」即使體力幾乎燃燒殆盡，但到了終點，一看到藍天白雲和蔚藍大海，所有人還是開心地衝進海中拍照。整個馬拉松過程，光用聽得就很有畫面，彷彿連笑聲都還聽得見。

「跑步可以給自己一個去旅行的理由。」歐陽靖說道。過去到香港只是吃東西買東西，現在有了一個正當理由——跑香港馬拉松，當然也不會錯過吃東西買東西，不正是一舉數得？現在歐陽靖只要出國旅行或出差，她一定會在行李箱裡放雙跑鞋。「譬如要去京都，我就會去鴨川、去皇居那邊繞一圈。在我的GPS上面有個紀錄。」旅行結合路跑的概念在歐陽靖的生活中實踐，也因為路跑，她的世界變得更寬闊，結識了各地好友，甚至跑過一些在地人才知道的好玩路線，上海跑友曾帶他們跑過當地菜市場，而她也曾和一群台灣人為了在上海插旗，用GPS畫出一個台北101的圖案，一路從老街區跑到新天地。跑步，原來也能跑出獨特的旅行樂趣和步調。

國際賽事結合景點 成功推廣觀光產業



讓跑步成為出發旅行的動力，用雙腳收集世界各地的風景，春日迎接緋紅櫻花、夏季在椰影搖曳海灘沿著海岸線奔跑、秋季徜徉歐洲歷史古城、冬日則回到城市叢林盡情揮灑汗水，感受最強大的自然能量和美麗季節更迭，藉由世界賽事的借鏡讓這股結合運動的觀光風潮在臺灣更茁壯！

韓國慶州櫻花馬拉松



出國旅行想要了解當地的風土民情，跑馬拉松無疑是相當直接而有效率的一種方式。用自己的雙腳去踩踏異鄉的土地，加油的群眾與馬拉松跑者間的互動，不用語言、沒有文字，只有滿溢的呼吸與一顆感動的心。

慶州櫻花馬拉松

慶州櫻花馬拉松的賽道寬敞像金門，風景像京都，許多路段是踩著櫻花前進的，空中輕輕飄著的是櫻花，賽道兩側長滿的也都是櫻花，確實是一場名符其實櫻花盛宴。主辦單位給了10K組2個小時、5K組1個小時的時間，這個時間可以確保散步賞花、拍照的餘裕，至於全馬真的要認真一點跑才不會被關門。

慶州是新羅王朝的古都，雖是古

城卻有個很現代的慶州塔，跑完之後先好好洗個澡卸下一身疲憊後，就開始從慶州玩起吧。會場附近是很熱鬧的觀光景點，所以不妨先吃一頓好吃的韓國料理，再來去參觀佛國寺，看完古寺後可以悠哉地泡個咖啡廳，韓國的咖啡廳都很有時尚設計感，是打發時間的好場所。

普吉國際馬拉松賽

普吉國際馬拉松賽（Laguna Phuket International Marathon）是泰國規模最大的活動之一，也是許多馬拉松跑者每年6月引頸期盼的夏季重要賽事。以「RunParadise」為口號的普吉馬拉松賽，火紅扶桑花環繞的宣傳旗幟下，充滿熱帶風情的賽道、趣味性和慈善氛圍濃厚為最大特色，除了茂密翠綠的橡樹

林，跑步途中遇見清真寺、金碧輝煌的泰式廟宇、披著袈裟的僧人，甚至是一邊趕著大象、面帶微笑的村民，都讓人深刻感受多元文化與信仰共存的祥和社會樣貌，在地緩慢悠閒的生活步調與人們的純樸熱情又是另一幅美麗風景。

比賽當日有來自全球50個國家，超過5,000名跑者共襄盛舉。比賽前一天還會有個Pasta Party，迎接眾多遠道而來的跑者們，也是與各地跑友交流的好時機。該賽事的全馬42.195公里的路程經過國際馬拉松協會正式測量與認證，具有指標性。喜歡帶小孩一起享受天倫之樂的父母也別擔心，5公里競走和2公里的孩童組，每年都吸引上千人參加，讓孩子也能享受跑步的樂趣。➤

旖旎春光·跑步旅行

慶州櫻花馬拉松

price 全馬3萬韓圓、半馬3萬韓圓、10K 3萬韓圓、5K 2萬韓圓。

web www.cherrymarathon.com

note 全馬的完賽時限是5小時，但晶片及計時地毯約近6小時才撤收，獎牌及賽後補給必須拿晶片去換，所以只要工作人員還在，就可能有機會拿到。

盛夏奔跑·跑步旅行

普吉國際馬拉松 Laguna Phuket International Marathon

price 全馬THB 3,450、半馬THB 3,100、10.5公里THB 2,700、5公里競走THB 500、2公里孩童組THB 200。費用皆包含Pasta Party（5公里競走和2公里兒童組除外）。

web phuketmarathon.com

1.晴空下的東京鐵塔依舊美麗 2.自米開朗基羅廣場遠望場成美景



佛羅倫斯馬拉松

山巒起伏間，處處是秀逸如畫片般的風景。義大利的托斯卡尼是許多旅人的夢想之地。滿山的葡萄園和橄欖樹，與燦爛的陽光交織成無際田園天堂，美麗的鄉野間，點綴著中世紀山城和村落，以及滿滿藝術氣息的教堂和博物館。

佛羅倫斯馬拉松（Firenze Marathon）是義大利僅次於羅馬的第二大馬拉松賽事，雖然規模沒有羅馬大，但是翡冷翠古典的中世紀風景讓跑步多了優雅的文藝氛圍。本來遊人如織的佛羅倫斯，在11月下旬更有如運動嘉年華般，吸引世界各地4,500名以上的跑者參與。

比賽路線主要安排在佛羅倫斯的核心區域，讓跑者在跑步中欣賞美不勝收的古歐洲風景，跑在藝術歷史的扉頁上，與眾多大師如米開朗基羅、唐納泰羅、布魯內雷斯基、波提且利、拉斐爾等人的不朽藝術作品擦身而過。路跑，讓你更像一個在地人。《Smart Marathon Training》的作者 Jeff Galloway 也對佛羅倫斯馬拉松留下深刻印象說：「你將不只是一個純粹的觀光客，

而是能夠充分浸潤在其文化中，感受許多迷人的生活細節。」

東京馬拉松

東京馬拉松比賽前，Tokyo Big Sight 為期三天的博覽會是許多跑者掃貨的重要時刻，由許多路跑、馬拉松的相關單位和贊助商共同舉辦，不僅有運動相關的跑鞋、衣服之外，也有美食攤位可以祭祭五臟廟，好玩又好逛的巨大展場，讓人提前感染熱鬧歡騰的慶典氛圍。

馬拉松路線橫跨了東京最知名的風景名勝，從高樓林立的行政中心東京都廳出發，一路經過皇居前、火紅東京鐵塔、時尚銀座、古韻悠長的淺草雷門、最新地標晴空塔、築地，終點為東京國際展示場。比賽當天，彷彿整個東京都只為了馬拉松而存在，六線道的寬敞道路全面封路讓跑者無後顧之憂、盡情奔跑，源源不絕的吶喊加油聲，熱情友善的氣氛令人動容。一邊跑，沿途還有許多日本市民準備食物點心發送給選手，愛心補給從餅乾、銅鑼燒、飯糰到紅豆湯和水果都有，讓跑者暖胃也暖心。

秋之協奏曲，跑步旅行

佛羅倫斯馬拉松（Firenze Marathon）

price 全馬€40~€70。

web www.firenzemarathon.it

note 報到需要提供醫療證明，至官網下載範本，請醫生檢查後填寫簽名即可。

柏林馬拉松（Berlin Marathon）

每年9月舉辦，為世界六大馬拉松賽事之一，每年都吸引至少四萬名跑者參與。於舒爽微涼的初秋起跑，由於賽道筆直、平坦，也贏得「全球最快馬拉松路線」的封號。

web www.bmw-berlin-marathon.com/en

擁抱冬日，跑步旅行

東京馬拉松

time 每年2月下旬舉辦，8月開放報名。明年賽事請密切注意官網。

price 全馬，¥12,000；10公里，¥6,000。

web www.tokyo42195.org/2014

夏威夷檀香山馬拉松（Honolulu Marathon）

每年12月舉辦，享受椰影搖曳的夏威夷海濱，沒有參賽人數上限、也沒有關門時間，可以毫無壓力享受路跑樂趣。終點還有熱騰騰的夏威夷甜甜圈等著你！

web www.honolulu-marathon.org

組團參加2015柏林旅展及歐洲城市觀光推廣活動 臺灣美食與文化強力曝光

去年歐洲來臺旅客超過26.48萬人次，增加18.75%，為持續拓展歐洲市場，交通部觀光局組團於3月1日至10日赴法國辦理臺灣觀光推廣會及德國參加2015柏林ITB旅展，向歐洲全面行銷臺灣觀光並深化「Time for Taiwan旅行台灣就是現在」的宣傳主軸。臺灣觀光推廣會，藉由業者洽談會B to B的方式，使臺灣與法國的旅遊業者有效的面對面洽商行銷台灣觀光，也期使藉由與會當地媒體報導，增加台灣美食與文化曝光機率。另外，柏林旅展臺灣

館則透過觀光資源簡報及輪流與當地業者洽談，宣傳臺灣的多元旅遊樣貌，現場更提供臺灣鳳梨酥，搭配文化表演，將「臺灣」這個觀光目的地深植歐洲旅客之心。◎



臺灣觀光代表團於柏林旅展台灣館合照

臺灣觀光代表團全體大合照



組團參加2015泰國春季旅展 臺灣好好玩 精彩無攝限

為積極拓展泰國旅遊市場，臺灣觀光局號召全臺24個單位、43人，帶來最新的旅遊資訊及產品，提供泰國民眾了解多樣化的臺灣。臺灣觀光局結合「購物」、「賞花」及「臺灣觀光年曆」等主題旅遊元素，前往參加2015年於Queen Sirikit National Convention Center舉辦之泰國春季旅展，並於2月23日假Dusit Thani Bangkok辦理臺灣觀光推廣會，旅展期間在臺灣館，除能索取最新泰文版臺灣旅遊資訊、也能品嚐臺灣點心等等。旅展現場藉由當地旅行社包裝臺灣旅遊行程銷售，購買臺灣行程還贈送精緻好禮，成功行銷臺灣觀光。◎

組團參加2015馬來西亞地區 觀光推廣活動

首次舉辦展銷會 創造更多旅遊商機

去(103)年來臺旅客再次創下新的里程碑，其中馬來西亞來臺旅客將近44萬人次，為東南亞地區來臺最大客源國。為爭取更多客源，交通部觀光局帶領臺灣32家旅遊業者(60人)赴馬來西亞吉隆坡推廣觀光，結合臺灣多種主題旅遊元素及豐富表演，帶給大馬民眾最新、最優惠的旅遊資訊及產品。今年首度舉辦展銷會於吉隆坡1 Utama Shopping Center與馬來西亞當地民眾面對面接觸，提供豐富的旅遊文宣與親切的現場諮詢，並提供臺灣美食試吃活動及燈籠DIY製作等，另於3月26日於Berjaya Times Square Hotel辦理臺灣觀光推廣會，向馬來西亞業者介紹最新臺灣觀光產品，成功宣傳台灣觀光資源，本次五天展期共計銷售1,100套臺灣旅遊行程。◎



臺馬業者於展銷會後於現場合影



穆斯林業者亦積極洽詢台灣旅遊行程

歡迎！台灣觀光協會新進會員

每月都有相關單位加入台灣觀光協會的行列，
透過新進會員簡介可讓所有會員更進一步了解彼此，
透過交流與認識有助於相互激發想法與創意，
共同為推廣臺灣觀光一起努力前行。



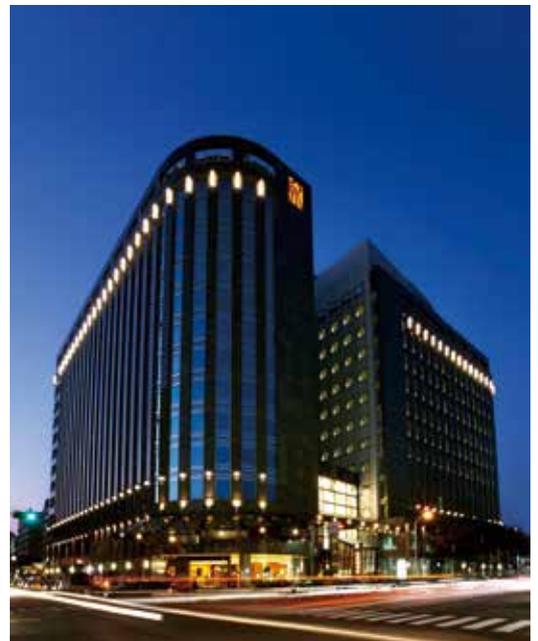
台中林酒店

以呈現世界之最的精神，THE LIN HOTEL TAICHUNG台中林酒店在緊鄰國家歌劇院、秋紅谷的核心區段，融合現代摩登，及古堡式典雅的建築內，實現了成為頂尖酒店的夢想。從巧克力色玻璃帷幕、敘利亞化石的外觀選材，端景皆成「林」的空間鋪陳，黃金比例的客房，峇里島風戶外泳池，到銜接戶外區塊、綠意盎然的百匯，挑高11米、擁有430吋大屏幕電視牆的宴會廳，總坪數408坪、搭配專屬管家服務的國王套房，不僅讓每位賓客擁有獨一無二的尊貴體驗，更滿足對旅行、美食、宴會、休閒的無限想像。

add 臺中市西屯區朝富路99號（臺灣大道路口）
tel 04-22555555
web www.thelin.com.tw
E-mail linhotel@thelin.com.tw

永豐棧酒店

永豐棧酒店從成立至今秉持著「超乎於心、不只是家」的服務精神，展現夢想旅店的理念，酒店外觀不但充滿時尚、品味與國際觀，設施的豐富也每每讓第一次造訪的客人驚嘆不已。成功打造City與Resort結合的概念，將旅行、生活、時尚帶入整體設計規劃中。提供生活會館、足體養生館、風尚西餐廳、阿利海鮮、穎餐廳與Le Bar酒吧等健全休閒設施、精緻餐飲與人性化體貼服務的同時，能暫時忘卻都市中的塵囂瑣事，進到酒店就如同回到家一般，自然享受放鬆、舒適的精緻生活體驗，蘊藏的是永豐棧對旅人的細心關懷。



add 臺中市西屯區臺灣大道
二段689號
tel 04-23268008
web www.tempus.com.tw/

維悅酒店

維悅酒店座落於臺南市最美麗的慶平路上，面臨運河河畔，安平夕照、漁人碼頭、四草動物保護區盡入眼簾，鄰近各名勝地區，交通便捷，距離臺南機場、臺南科學園區車程不用30分鐘即可到達，房間數共有87間且附設高級設施，如商務中心、健身房...等，以完善的硬體設施加上專業貼心的服務，滿足住客們多樣化的需求。全館設計以自然敦厚的南洋風情為主軸，搭配中國古代別具風味之裝飾，讓住客可恣意放鬆，享受度假的樂趣。

館內1F設有巴沙明哥西餐廳供聚會、團體訂餐，享受挑高空間、熱鬧非凡；B1維悅坊中餐廳含多功能宴會廳，優秀的菁英廚師團隊，設計多樣化中式佳餚。飯店另匯集在地臺南道地小吃，讓所有旅客回味無窮、讚不絕口，以最平實的價格，享受飯



店級裝潢與服務體驗飯店級服務與典雅舒適用餐環境。

add 臺南市安平區慶平路539號
tel 06-2950888
web www.weiyat-hotel.com.tw/



臺灣好豆仕多

為發展創造臺灣本土精品咖啡品牌之新價值，Taiwan Beanstore於2011年結合臺灣優質咖啡莊園及先進科技研發團隊成立。致力於推廣自然農法栽植與生態永續維護、保育理念，嚴選臺灣本土頂級咖啡櫻桃果實原豆，以尖端創新的咖啡發酵生化科技製程，國際精品咖啡標準分級，精緻複式烘焙技術，全程保鮮製程，創新研發全國唯一之臺灣科技精品咖啡，享飲時香醇回甘，令人驚豔。目前以臺灣麝香狸品牌「FORMOSAN CIVET」頂級咖啡豆和濾泡咖啡禮盒已於國內外獲得一致好評喜愛。

咖啡應該不只是喝咖啡，Let's coffee, let's dream!「臺灣好豆仕多承諾臺灣好豆是多」，好豆之味，完美萃取，主張每個人都可與咖啡真正共舞對話，歡迎大家一起享受臺灣咖啡的純真與美好，享受最幸福的臺灣好豆咖啡體驗。



add 新竹市明湖路648巷102弄59號
tel 03-5192158
web beanstore.com.tw/

About US

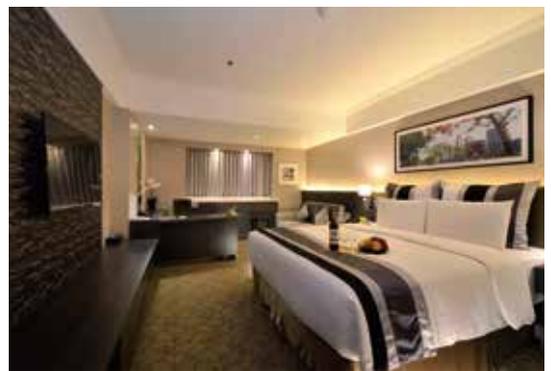
add 南投縣南投市中興路466號
tel 03-5282100
web www.aseantour.com.tw/



東南亞旅行社

東南亞旅行社成立於2007年至今，公司成員多位是由東南亞嫁到臺灣的新住民，共同嗜好是「旅遊」，有關東南亞各地，當地「最道地」的美食、景點、人文、風情...知道甚詳，可提供客戶旅遊上的最佳行程。東南旅行社的宗旨為「誠信」、「專業」及「用心」，全體員工都認同此理念並身體力行，使得許多第一次接觸的「新客戶」很快就成為「忠誠客戶」。

目前設有「南投總公司」、「板橋分公司」、「桃園分公司」、「新竹分公司」、「高雄分公司」等。近年來政府大力推展外國人士來臺觀光，尤其對東南亞人士開放及簡化來臺簽證手續，東南亞旅行社也響應政府政策，大力開發越南、印尼、及東南亞人士來臺觀光，目前已有多家配合之當地旅行社組團來臺考察行程。



華園大飯店

高雄華園大飯店創立於1958年，為國際級觀光飯店，鄰近高雄捷運、六合觀光夜市與愛河，步行5-10分鐘皆可到達。飯店提供270間客房，主題式的繽紛房型，採用五種不同色彩打造專屬限定房，每次入住都充滿驚喜。飯店也另外提供豪華現代風的房型選擇，寬敞舒適的空間概念，擺設簡潔有品味，每間客房皆用心設計，滿足不同客人的住宿體驗。免費設施有游泳池、健身中心、

add 高雄市前金區六合二路279號
tel 07-2410123
web www.hotelhg.com.tw/

商務中心、Wii與全館WiFi無線上網等。餐廳則有Lounge Bar風格的旺角茶餐廳，提供港式飲茶及微醺酒吧，以及復古氛圍的潮粵樓，供應最精緻細膩的中式佳餚。另有多間主題式廳房，不論是婚宴、會議、筵席都能讓您享受到最專業優質的服務。

華園大飯店以年輕的新穎設計、老派的紮實服務自居，給客人最棒的住宿經驗與服務品質，歡迎您蒞臨高雄華園大飯店，感受最經典獨特的品味生活。

橙色食品

橙色食品的願景是期望能重新發掘臺灣傳統糕餅美好，呈現出新時代風味。我們是糕餅界的新銳，但我們的使命很大，不簡單的使命卻也是最簡單的信念。

1. 讓每位顧客安心品嚐美食，採用臺灣本土優質產品與高級進口原料製成。
2. 堅持傳統手工製作，期望讓您感受到每位師傅最熱情的溫度。
3. 支持臺灣優質農業。

橙色食品的創立初衷是為了提供自然、

健康、美味的食品給顧客，透過這最簡單的信念、最單純的想法，期望用糕餅與顧客建立一種美妙關係。時尚精簡的外盒設計，肩負起提供產品旅行過程中最好的保護屏蔽，並且更是橙色食品致力於提升臺灣糕餅成為精緻伴手禮的展現。當然更重要的是我們期望每位師傅的熱情與販售人員的真摯服務，能將最美好的感動傳遞給您。

歡迎蒞臨官網，認識更多關於橙色食品的美好。

add 台北市大安區復興南路二段27號6F-1
tel 02-2707 5690
web www.Orange-Dessert.com



八仙樂園育樂股份有限公司

八仙海岸位於新北市八里區，距臺北市中心僅20公里；地理位置適中，交通便利。八仙水上樂園是國內擁有最多設施及滑道，也是東南亞最大面積最廣的水上樂園，一天可容納約兩萬人次，2004年起推出多項具健康休閒的八仙生態世界，適合全家大小，有獨木舟、露營烤肉區、特有海濱植物園、奇石林園等，營造出一個不一樣的休閒環境。

2007年更推出全臺唯一溫泉主題樂園--「八仙大唐溫泉」，也是唯一經國際認證被日本中央溫泉研究所肯定的溫泉新場域。以唐朝時空背景規劃的溫泉主題館，全館從服務人員及環境皆仿造大唐時期，讓人完全融入唐代文化，進門就有貴妃親自挑選特色浴衣，在溫泉方面，有日式庭園露天裸湯、南洋風湯屋，大眾露天等共20多項設施。此外，「八仙詩泊溫旅」位於會館的二樓，也適合留宿，享受穿越時空後的放鬆。

add 新北市八里區中山路三段112號
tel 02-26105200
web www.fww.com.tw/

江蘇鹽城旅遊活動周 展現絢爛多彩的鹽城意象

text & photo Wisely Chai

2015臺灣·江蘇鹽城旅遊活動周啟動儀式在臺北圓山大飯店舉行，台灣觀光協會賴瑟珍會長、臺旅會鄭瑛惠組長、海旅會台北辦事處孔倫副主任、高雄辦事處陳成忠主任、旅行商業同業公會全國聯合會許揚哲理事長、品質保障協會許晉睿理事長、中華兩岸旅行協會黃瑞榮理事長、圓山大飯店李建榮董事長，及雄獅、永業、保保等60家旅行社代表出席。

鹽臺開航帶動兩地交流頻繁

鹽城市委常委、大豐市委書記倪峰、鹽城市旅遊局局長童健等推廣團代表向臺灣業界與媒體介紹鹽城旅遊特色，包含以綠色濕地、白色海鹽、藍色海港為重點的旅遊資源、線路產品及入境獎勵政策。鹽城旅遊局表示，2011年起臺灣開通鹽城直航航線，帶動兩地經貿、旅遊及文化交流日益頻繁，該局相當重視對臺的推廣與合作交流，先後在臺灣舉辦了2011鹽城風情節、2013鹽城活動周、美食推廣周、鄉村旅遊懇談會並開設鹽城在臺的旅遊資訊中心等。國家旅遊局駐台北辦事處孔仁副主任致辭時也指出，江蘇由其便捷交通設施，獨特區位優勢以及與臺灣的人文相承，使

得交流合作在全國位居前列，鹽城作為江蘇沿海中心城市，每周六班的鹽臺直達航班，促使鹽城成為臺灣投資商重點投資目的地，而前往鹽城觀光旅遊的臺灣民眾也日趨增多。

2015鹽城活動周讓旅遊互動更緊密

台灣觀光協會賴瑟珍會長對鹽城情有獨鍾，她表示，從當時自己第一次因蘇臺燈會慕名赴鹽城看「仙鶴飛舞」與鹽城結緣後，對鹽城的社會經濟、尤其旅遊發展非常關注。賴會長將自身對鹽城的親身體驗向與會嘉賓娓娓道來，鹽城的清新空氣、美麗風光，人文典故和淳樸好客的鹽城人都讓她印象深刻，而會長也向臺灣旅遊界發出呼籲，大家一定要多推廣鹽城，也由衷祝願鹽城旅遊發展更美好，期待鹽城能早日成為臺灣個人遊城市，讓鹽城旅遊互動更緊密。

2015鹽城活動周以「鹽城，一個讓人打開心扉的地方」為主題，包括旅遊推廣、招商活動、美食交流、旅遊文化展示、市場互動等，更展現具有濃厚鹽城美食特色的八大碗及東台髮繡的現場表演等豐富內容，為本次活動增加絢麗色彩。 ●



江蘇鹽城旅遊推介會在臺北圓山大飯店成功展開



台灣觀光協會賴瑟珍會長致詞



臺北市榮獲美網評選「此生必遊城市」 最美夜景全球榜首

觀光傳播局局長簡余晏表示，美國社群新聞網站BuzzFeed列舉全球53個一生至少得造訪一次的城市，其中臺北市排名第一！簡余晏表示，這代表「歪果仁」有眼光，外國朋友很有品味！因為臺北市多元並蓄，傳統與現代兼具，臺北的城市之美既有大家閨秀之美，也有小家碧玉的惹人憐愛。沒有來過臺北的朋友，有生之年一定要來走一遭。

簡余晏強調，臺北市是一個熱情友善、充滿人情味及多元內涵的國際城市，而且即將在兩年後舉辦世界大學運動會，也就是此時的大學生未來都會將運動、熱情的城市精神發揮出來，也就是這樣的精神造就城市包羅萬象的人文風情，以及豐富的觀光資源。旅客可以在很短的時間內飽覽山色、溫泉等風光，例如陽明山、貓空、北投溫泉和藍色公路都是吸引旅客重複走訪的景點；而濃厚的文化涵養及和善溫暖的人情味更令遊客印象深刻。不僅如此，

臺北在飲食、交通方面更是常常吸引國際媒體注意，例如國際媒體CNN曾在網站上專文介紹臺灣的小吃，點名饒河街觀光夜市的臭豆腐和胡椒餅、世界知名的國際旅遊雜誌《Global Traveler》也曾稱讚 YouBike 的便利等。

簡余晏說，臺北市具備「美食」、「便利」與「治安佳」等優勢，緊密的交通網絡和便捷的無線上網更為市民及觀光客提供完善的居住與旅遊環境，為了更貼近民眾，觀傳局也積極舉辦市府LINE ON AIR活動，透過便利的網路及通訊系統推動各項旅遊措施及活動，使臺北市不僅在國際間已榮獲「全球10大美食景點」、「全球十大物美價廉的旅遊景點」、「亞洲最佳旅遊景點第13名」等殊榮，也成為不少國際旅客的旅遊首選，未來觀傳局將持續向全世界推廣及行銷臺北市的觀光資源，吸引全球旅客到臺北市體驗不同風情，並且一遊再遊。

「游藝之間」人工林撫育收穫創作成果展

配合農委會植樹造林計畫，林業試驗所訂於104年5月1日(五)勞動節至104年6月28日(日)止，舉辦「游藝之間」-人工林撫育收穫創作成果展，展出作品皆是利用人工林栽培撫育過程中所產生的天然資材所製成，不同於市面上常見的工業材料，在欣賞把玩之餘還能為固碳保護環境盡一分心力。展區分為：「果葉馬戲團」由貓頭鷹、企鵝等小動物領銜主演、「小木大果歡樂團」、「森森點燈」以及「生活全多錄」；其中「生活全多錄」裡有經過工藝家魔法巧手變出低調奢華金屬光澤的肯氏南洋杉樹皮百景，保證全是大自然天生蘊含，絕無添加任何人工顏料，非常值得前

來大開眼界!

林業試驗所為國內唯一從事林業與林產相關研究的專責機關，長期投入森林環境及林業經營等技術研究，由黃裕星所長帶領的團隊以科學試驗為基礎，透過技術協助與諮詢服務，並希望藉由此次展覽能開啟這些在傳統利用上廢棄的資源，賦予商品價值，進而增加林農造林期間的經營收益，鼓勵林業中長期永續經營模式，在未來可以提高臺灣木材自給率，是此次展覽最重要的精神。

time 2015.05.01~2015.06.08

add 臺北植物園

web www.tfri.gov.tw/main/news_in.aspx?siteid=&ver=&usid=&mode=&nuid=5102&modid=529&nid=3860&noframe

臺北鐵枝路特展 橫跨128年的奇幻之旅

自古以來，鐵道即承載了世間無數悲歡離合與風情歲月，「鐵枝路」也成了許多人出發、旅行、分離、相聚..的記憶門戶。

「臺北鐵枝路特展」以新北投車站、北淡線及臺北車站為主舞台意象，營造出臺北鐵道文化相關的人事物記憶氛圍，透過充滿歲月痕跡的鐵道文物、老照片、火車模型、繪圖、文創紀念品，以及多媒體影片的情境互動，探索「臺鐵人」、鐵道文物收藏家以及民眾心中那些已消失但難忘

的鐵道記憶（如北淡線最後一班列車、鐵路職工勞動身影）、工業遺產（如臺北機廠）、發展新貌（如臺北車站的鐵道、捷運、高鐵的「三鐵共構」）等，循者鐵道脈絡探尋臺北都市發展的記憶與軌跡，突顯臺北都市獨特的魅力，也宣示臺北扮演時代火車頭的關鍵角色。

time 2015.04.10~2015.08.02

add 臺北探索館

web www.xn--djry8ssnjz1k60s2mqf7j.tw/1.html



臺北市政府觀光傳播局城市旅遊科 提供
貴賓搖動手搖鈴進行開幕儀式。(右起：陳世雄先生、陳建竹館長、陳朝強先生、邱家終先生、郭約義老師、簡余晏局長、侯壽興先生、楊錦珠小姐、李娟娟小姐、蘇慧珍小姐)



臺北市政府觀光傳播局城市旅遊科 提供
貴賓於展區內自強號火車車廂內坐上昔日普快車座椅。

ITF
TAIPEI 2015

台北 2015 國際旅展

NOV. 06-NOV. 09
Taipei International Travel Fair



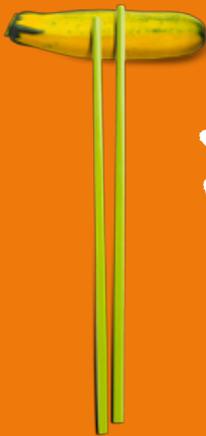
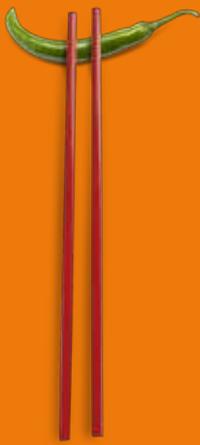
www.taipeiitf.org.tw

主辦單位 | 財團法人台灣觀光協會 ORGANIZER | Taiwan Visitors Association

台北世貿中心展覽一、三館 TWTC Exhibition Hall I & III

TEL | +886 2-2597-9691 FAX | +886 2-2597-5836 EMAIL | contact@www.taipeiitf.org.tw

Taiwan
THE HEART OF ASIA



台灣

2015 美食展

Taiwan Culinary Exhibition

美好食代

吃 出 世 界 品 味



2015 / 7 / 17 ^{fri.} ——— ^{mon.} 7 / 20

台北世貿一館A、D區 TWTC Hall 1

指導單位 / 交通部

Supervision Ministry of Transportation and Communications, R.O.C.

輔導單位 / 交通部觀光局

Guidance Tourism Bureau, M.O.T.C., R.O.C.

主辦單位 / 財團法人台灣觀光協會

Organizer Taiwan Visitors Association

協辦單位 / 行政院農業委員會、經濟部、原住民族委員會

Co-organizer Council of Agriculture, Executive Yuan · Ministry of Economic Affairs, R.O.C. · Council of Indigenous Peoples

客家委員會、臺北市商團產業聯合會、中華美食交流協會

Hakka Affairs Council · Taipei Business District & Industrial Confederation · Chinese Gourmet Association

台灣米其林廚師學會、台灣廚師聯盟

Taiwan Master Chef Academy · Taiwan Chef Federation

- 食之藝
- 玉食臺灣
- 食之器
- 器度臺灣
- 食之材
- 香鮮功坊
- 食之旅
- 食來運轉
- 伴手禮
- 等路好物

Taiwan
THE HEART OF ASIA
廣告